

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EEG) nr. 259/93 van de Raad van 1 februari 1993 betreffende toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap** 1
- Verordening (EEG) nr. 260/93 van de Commissie van 5 februari 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 29
- Verordening (EEG) nr. 261/93 van de Commissie van 5 februari 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 31
- Verordening (EEG) nr. 262/93 van de Commissie van 5 februari 1993 inzake de opening van een permanente inschrijving voor de levering aan Litouwen van 25 000 ton broodrogge uit de voorraden van het Duitse interventiebureau 33
- Verordening (EEG) nr. 263/93 van de Commissie van 5 februari 1993 inzake de opening van een permanente inschrijving voor de levering aan Estland van 12 500 ton gerst uit de voorraden van het Duitse interventiebureau 37
- Verordening (EEG) nr. 264/93 van de Commissie van 5 februari 1993 inzake de opening van een permanente inschrijving voor de levering aan Letland van 20 000 ton zachte broodtarwe uit de voorraden van het Franse interventiebureau 41
- Verordening (EEG) nr. 265/93 van de Commissie van 5 februari 1993 inzake de opening van een permanente inschrijving voor de levering aan Litouwen van 27 500 ton zachte broodtarwe uit de voorraden van het Franse interventiebureau 45
- ★ **Verordening (EEG) nr. 266/93 van de Commissie van 5 februari 1993 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3438/92 van de Raad tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor het vervoer van bepaalde soorten verse groenten en fruit van oorsprong uit Griekenland, verzonden in 1993** 49
- ★ **Verordening (EEG) nr. 267/93 van de Commissie van 5 februari 1993 betreffende de verkoop tegen een vooraf vastgestelde prijs van gedroogde vijgen (basisprodukt) van de oogst 1991 aan distilleerderijen** 51

Prijs : 18 ecu

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Verordening (EEG) nr. 268/93 van de Commissie van 5 februari 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1498/92 ten einde de afwijking van de toepassing van de landbouwmrekeningskoers voor de betrokken bedragen af te schaffen	53
★ Verordening (EEG) nr. 269/93 van de Commissie van 5 februari 1993 houdende vaststelling van de definitieve steun bij de produktie van bepaalde op basis van tomaten verwerkte produkten voor het verkoopseizoen 1992/1993	54
Verordening (EEG) nr. 270/93 van de Commissie van 5 februari 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 155/93 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Turkije	56
Verordening (EEG) nr. 271/93 van de Commissie van 5 februari 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	57
Verordening (EEG) nr. 272/93 van de Commissie van 5 februari 1993 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector	59
Verordening (EEG) nr. 273/93 van de Commissie van 5 februari 1993 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen	61
Verordening (EEG) nr. 274/93 van de Commissie van 5 februari 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 216/93 betreffende de opening van een permanente inschrijving in Italië voor de kosteloze levering van halflangkorrelige volwitte rijst aan Albanië	62

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

93/77/EEG :

- | | |
|--|----|
| ★ Beschikking van de Commissie van 22 december 1992 tot vaststelling van overgangsmaatregelen die nodig zijn om de overgang naar de bij Richtlijn 91/68/EEG van de Raad ingestelde nieuwe regeling te vergemakkelijken | 63 |
|--|----|

93/78/EEG :

- | | |
|--|----|
| ★ Beschikking van de Commissie van 22 december 1992 tot afwijking, ten aanzien van de invoer van voor de Canarische eilanden bestemd vlees, van sommige bepalingen van Richtlijn 72/462/EEG van de Raad en tot vaststelling van de voorschriften die van toepassing zijn na de invoer ervan | 64 |
|--|----|

93/79/EEG :

- | | |
|---|----|
| ★ Beschikking van de Commissie van 22 december 1992 tot vaststelling van overgangsmaatregelen om de overgang naar de nieuwe regeling voor de organisatie van de in artikel 8 van Richtlijn 91/496/EEG van de Raad bedoelde veterinaire controles te vergemakkelijken en tot intrekking van Beschikking 92/501/EEG | 66 |
|---|----|

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 259/93 VAN DE RAAD

van 1 februari 1993

**betreffende toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen,
naar en uit de Europese Gemeenschap**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 130 S,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de Gemeenschap het Verdrag van Bazel van 22 maart 1989 inzake de beheersing van de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering ervan heeft ondertekend;

Overwegende dat in artikel 39 van de ACS-EEG-Overeenkomst van 15 december 1989 bepalingen betreffende afvalstoffen zijn opgenomen;

Overwegende dat de Gemeenschap haar goedkeuring heeft gehecht aan het besluit van de OESO-Raad van 30 maart 1992 betreffende het toezicht op de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen bestemd voor handelingen ter nuttige toepassing;

Overwegende dat Richtlijn 84/631/EEG ⁽⁴⁾, waarbij het toezicht en de controle in de Gemeenschap op de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen wordt geregeld, gezien het voorgaande moet worden vervangen door een verordening;

Overwegende dat toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen een Lid-Staat onder de nationale verantwoordelijkheid valt; dat de nationale stelsels voor toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen een Lid-Staat echter aan minimumcriteria moeten voldoen, zodat een hoog niveau van bescherming van het milieu en de volksgezondheid wordt gewaarborgd;

Overwegende dat het toezicht en de controle op de overbrenging van afvalstoffen zodanig moeten worden

geregeld dat er rekening wordt gehouden met de noodzaak de kwaliteit van het milieu te behouden, te beschermen en te verbeteren;

Overwegende dat in artikel 5, lid 1, van Richtlijn 75/442/EEG van de Raad van 15 juli 1975 betreffende afvalstoffen ⁽⁵⁾ is bepaald dat de Lid-Staten, indien noodzakelijk of dienstig in samenwerking met andere Lid-Staten, de nodige maatregelen moeten nemen om een geïntegreerd en toereikend net van afvalverwijderingsinstallaties op te zetten, zodat de Gemeenschap als geheel zelfverzorgend op het gebied van afvalverwijdering kan worden en de Lid-Staten afzonderlijk naar dit doel kunnen streven, rekening houdend met geografische omstandigheden of met de behoefte aan speciale installaties voor bepaalde soorten afval; dat artikel 7 van genoemde richtlijn de opstelling voorschrijft van plannen voor het beheer van afvalstoffen, eventueel samen met de andere betrokken Lid-Staten, die ter kennis van de Commissie moeten worden gebracht, en bepaalt dat de Lid-Staten de nodige maatregelen mogen nemen om vervoer van afvalstoffen dat niet in overeenstemming is met hun afvalbeheersplannen te voorkomen en dat zij de Commissie en de andere Lid-Staten in kennis stellen van die maatregelen;

Overwegende dat het nodig is verschillende procedures toe te passen al naar gelang van de soort afval en de bestemming ervan, met inbegrip van de vraag of het om voor verwijdering of voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen gaat;

Overwegende dat voor de overbrenging van afvalstoffen een voorafgaande kennisgeving aan de bevoegde autoriteiten moet worden voorgeschreven, zodat deze naar behoren op de hoogte zijn van in het bijzonder de soort, de overbrenging en de verwijdering of de nuttige toepassing van de afvalstoffen en aldus alle maatregelen kunnen treffen die nodig zijn voor de bescherming van de menselijke gezondheid en het milieu, waaronder de mogelijkheid gemotiveerde bezwaren tegen de overbrenging te maken;

⁽¹⁾ PB nr. C 115 van 6. 5. 1992, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. C 94 van 13. 4. 1992, blz. 276, en advies uitgebracht op 20 januari 1993 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ PB nr. C 269 van 14. 10. 1991, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB nr. L 326 van 13. 12. 1984, blz. 31. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 91/692/EEG (PB nr. L 377 van 31. 12. 1991, blz. 48).

⁽⁵⁾ PB nr. L 194 van 25. 7. 1975, blz. 47. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 91/156/EEG (PB nr. L 78 van 26. 3. 1991, blz. 32).

Overwegende dat de Lid-Staten in staat moeten zijn de beginselen van nabijheid, voorrang voor nuttige toepassing en zelfverzorging op communautair en nationaal niveau — overeenkomstig Richtlijn 75/442/EEG — toe te passen door maatregelen te nemen overeenkomstig het Verdrag voor een algemeen of gedeeltelijk verbod op overbrenging dan wel stelselmatige bezwaren te maken tegen de overbrenging van voor verwijdering bestemde afvalstoffen, met uitzondering van het geval van gevaarlijke afvalstoffen die in de Lid-Staat van verzending in zulke kleine hoeveelheden worden geproduceerd dat het economisch niet verantwoord zou zijn om in die Staat nieuwe gespecialiseerde verwijderingsinstallaties te bouwen; dat het specifieke probleem van de verwijdering van dergelijke kleine hoeveelheden samenwerking tussen de betrokken Lid-Staten en eventueel de toepassing van een communautaire procedure vereist;

Overwegende dat de uitvoer van voor verwijdering bestemde afvalstoffen naar derde landen moet worden verboden ten einde het milieu in die landen te beschermen; dat er uitzonderingen van toepassing dienen te zijn op uitvoer naar EVA-landen die tevens partij bij het Verdrag van Bazel zijn;

Overwegende dat, wanneer voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen worden uitgevoerd naar landen waarop het OESO-besluit niet van toepassing is, daarvoor voorwaarden moeten gelden die een milieuhygiënisch verantwoord afvalstoffenbeheer inhouden;

Overwegende dat overeenkomsten of regelingen betreffende de uitvoer van voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen met landen waarop het OESO-besluit niet van toepassing is periodiek moeten worden gezien door de Commissie, die, indien nodig, een voorstel zal doen om de voorwaarden waaronder die uitvoer plaatsvindt te heroverwegen, met inbegrip van de mogelijkheid van een verbod;

Overwegende dat de overbrenging van voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen die voorkomen op de groene lijst van het OESO-besluit in het algemeen buiten de controleprocedures van deze verordening valt, daar dergelijke afvalstoffen, indien zij in het land van bestemming naar behoren nuttig worden toegepast, normaliter geen risico voor het milieu vormen; dat bepaalde uitzonderingen op deze vrijstelling nodig zijn overeenkomstig de communautaire wetgeving en het OESO-besluit; dat tevens bepaalde uitzonderingen nodig zijn om het volgen van dergelijke overbrengingen binnen de Gemeenschap te vergemakkelijken en om rekening te houden met uitzonderingsgevallen; dat dergelijke afvalstoffen onderworpen zijn aan Richtlijn 75/442/EEG;

Overwegende dat de uitvoer van voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen die op de groene lijst van de OESO voorkomen naar landen waarop het OESO-besluit niet van toepassing is voorwerp moet zijn van overleg van de Commissie met het land van bestemming; dat het in het

licht van dat overleg dienstig kan zijn dat de Commissie voorstellen aan de Raad voorlegt;

Overwegende dat de uitvoer van voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen naar landen die geen partij zijn bij het Verdrag van Bazel onderworpen moet zijn aan specifieke overeenkomsten tussen deze landen en de Gemeenschap; dat de Lid-Staten in uitzonderlijke gevallen na de toepassingsdatum van deze verordening bilaterale overeenkomsten voor de invoer van specifieke afvalstoffen moeten kunnen sluiten voordat de Gemeenschap zulke overeenkomsten heeft gesloten, namelijk, als het voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen betreft, om eventuele onderbrekingen in de behandeling van afvalstoffen te voorkomen en, als het om voor verwijdering bestemde afvalstoffen gaat, wanneer het land van verzending niet over de technische mogelijkheden en de noodzakelijke faciliteiten beschikt, en deze redelijkerwijze niet kan verwerven, om de afvalstoffen op milieuhygiënisch verantwoorde wijze te verwijderen;

Overwegende dat moet worden voorzien in het terugnemen dan wel in het op een andere, milieuhygiënisch verantwoorde wijze verwijderen of nuttig toepassen van afvalstoffen indien de overbrenging niet volgens de bepalingen van het begeleidende document of het contract kan worden voltooid;

Overwegende dat bij sluikhandel de persoon wiens gedrag de oorzaak van de sluikhandel is, de afvalstoffen moet terugnemen en/of deze op een andere, milieuhygiënisch verantwoorde wijze moet verwijderen of nuttig toepassen en dat anders de bevoegde autoriteiten op de plaats van verzending of van bestemming, al naar gelang van het geval, zelf moeten ingrijpen;

Overwegende dat het van belang is dat er een stelsel van financiële waarborgen of gelijkwaardige verzekering vastgesteld wordt;

Overwegende dat de Lid-Staten aan de Commissie de voor de uitvoering van deze verordening dienstige inlichtingen dienen te verstrekken;

Overwegende dat er communautaire procedures moeten worden vastgesteld voor de opstelling van de documenten waarin deze verordening voorziet en voor de aanpassing van haar bijlagen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

TITEL I

WERKINGSSFEER EN DEFINITIES

Artikel 1

1. Deze verordening is van toepassing op de overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit de Gemeenschap.

2. Onder deze verordening vallen niet :

- a) het lossen aan wal van door de normale werking van schepen en offshore platforms voortgebrachte afvalstoffen, waaronder begrepen afvalwater en residuen, voor zover dergelijke afvalstoffen aan een specifiek, bindend internationaal instrument zijn onderworpen ;
 - b) overbrenging van afvalstoffen van de burgerluchtvaart ;
 - c) overbrenging van radioactieve afvalstoffen als omschreven in artikel 2 van Richtlijn 92/3/Euratom van de Raad van 3 februari 1992 betreffende toezicht en controle op overbrenging van radioactieve afvalstoffen tussen Lid-Staten en naar en vanuit de Gemeenschap ⁽¹⁾ ;
 - d) overbrenging van afvalstoffen, genoemd in artikel 2, lid 1, onder b), van Richtlijn 75/442/EEG, wanneer zij reeds onder andere voorschriften ter zake vallen ;
 - e) overbrenging van afvalstoffen naar de Gemeenschap waarbij wordt voldaan aan de voorschriften van het Protocol inzake milieubescherming bij het Antarctica-Verdrag.
3. a) Overbrenging van afvalstoffen die alleen bestemd zijn voor nuttige toepassing en in bijlage II worden genoemd, valt evenmin onder de bepalingen van deze verordening, behoudens voor zover bepaald onder b), c), d) en e), in artikel 11 en in artikel 17, leden 1, 2 en 3.
- b) Op deze afvalstoffen zijn alle bepalingen van Richtlijn 75/442/EEG van toepassing. Zij dienen met name :
- alleen te zijn bestemd voor naar behoren erkende inrichtingen die een vergunning hebben overeenkomstig de artikelen 10 en 11 van Richtlijn 75/442/EEG ;
 - te worden onderworpen aan alle bepalingen van de artikelen 8, 12, 13 en 14 van Richtlijn 75/442/EEG.

- c) Bepaalde in bijlage II genoemde afvalstoffen kunnen echter, onder meer als zij een van de in bijlage III bij Richtlijn 91/689/EEG van de Raad van 12 december 1991 betreffende gevaarlijke afvalstoffen ⁽²⁾ genoemde gevaarlijke eigenschappen bezitten, worden gecontroleerd, alsof zij in bijlage III of IV waren genoemd.

De afvalstoffen en het besluit omtrent de keuze van de te volgen procedure worden volgens de procedure van artikel 18 van Richtlijn 75/442/EEG vastgesteld. Dergelijke afvalstoffen worden opgenomen in bijlage II A.

- d) In uitzonderlijke gevallen kunnen de Lid-Staten uit overwegingen van milieuhygiëne of volksgezondheid controle uitoefenen op overbrengingen van in

bijlage II genoemde afvalstoffen alsof zij in bijlage III of IV waren genoemd.

De Lid-Staten die gebruik maken van deze mogelijkheid stellen de Commissie onmiddellijk in kennis van dergelijke gevallen en informeren, indien van toepassing, de andere Lid-Staten met vermelding van de redenen voor hun besluit. De Commissie kan een dergelijk optreden volgens de procedure van artikel 18 van Richtlijn 75/442/EEG bevestigen, onder meer, indien dat passend is, door dergelijke afvalstoffen toe te voegen aan bijlage II A.

- e) Wanneer in bijlage II genoemde afvalstoffen in strijd met deze verordening of met Richtlijn 75/442/EEG worden overgebracht, kunnen de Lid-Staten passende bepalingen van de artikelen 25 en 26 van deze verordening toepassen.

Artikel 2

In deze verordening wordt verstaan onder :

- a) *afvalstoffen* : de afvalstoffen die als zodanig zijn omschreven in Richtlijn 75/442/EEG, artikel 1, onder a) ;
- b) *bevoegde autoriteiten* : de bevoegde autoriteiten die door de Lid-Staten overeenkomstig artikel 36 zijn aangewezen of die door derde landen zijn aangewezen ;
- c) *bevoegde autoriteit van verzending* : de bevoegde autoriteit die overeenkomstig artikel 36 door de Lid-Staten is aangewezen voor het gebied vanwaar de overbrenging geschiedt, of die door derde landen is aangewezen ;
- d) *bevoegde autoriteit van bestemming* : de bevoegde autoriteit die overeenkomstig artikel 36 door de Lid-Staten is aangewezen voor het gebied waar de zending wordt ontvangen of waar de afvalstoffen in een schip worden verladen om op zee te worden verwijderd, onverminderd de bestaande overeenkomsten betreffende verwijdering op zee, of die door derde landen is aangewezen ;
- e) *bevoegde autoriteit van doorvoer* : de enige, door elke Lid-Staat overeenkomstig artikel 36 aangewezen autoriteit voor de Staat waarin de zending in doorvoer is ;
- f) *correspondent* : de centrale instantie die door iedere Lid-Staat en door de Commissie overeenkomstig artikel 37 is aangewezen ;
- g) *kennisgever* : elke natuurlijke of rechtspersoon die tot kennisgeving is verplicht, dat wil zeggen de hierna bedoelde persoon die voornemens is afvalstoffen over te brengen of te doen overbrengen :
 - i) de persoon wiens activiteiten deze afvalstoffen hebben voortgebracht (oorspronkelijke producent), of
 - ii) indien dat niet mogelijk is, een daartoe door een Lid-Staat erkende inzamelaar of een geregistreerde of erkende handelaar of makelaar die de verwijdering of nuttige toepassing van afvalstoffen regelt, of

⁽¹⁾ PB nr. L 35 van 12. 2. 1992, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1991, blz. 20.

iii) indien deze personen onbekend of niet erkend zijn, de persoon die deze afvalstoffen in zijn bezit of onder zijn wettelijke controle heeft (houder), of

iv) in geval van invoer in of doorvoer door de Gemeenschap van afvalstoffen, de persoon die door de wetgeving van het land van verzending is aangewezen, of, indien geen aanwijzing heeft plaatsgevonden, de persoon die de afvalstoffen in zijn bezit of onder zijn wettelijke controle heeft (houder);

h) *ontvanger*: de persoon of de onderneming naar wie respectievelijk waarnaar afvalstoffen worden overgebracht voor nuttige toepassing of verwijdering;

i) *verwijdering*: de handelingen als zodanig omschreven in Richtlijn 75/442/EEG, artikel 1, onder e);

j) *goedgekeurd centrum*: elke inrichting of onderneming waaraan een vergunning is verleend of die is erkend overeenkomstig artikel 6 van Richtlijn 75/439/EEG⁽¹⁾, de artikelen 9, 10 en 11 van Richtlijn 75/442/EEG of artikel 6 van Richtlijn 76/403/EEG⁽²⁾;

k) *nuttige toepassing*: de handelingen als zodanig omschreven in Richtlijn 75/442/EEG, artikel 1, onder f);

l) *Staat van verzending*: elke Staat van waaruit een overbrenging van afvalstoffen voorgenomen is of plaatsvindt;

m) *Staat van bestemming*: elke Staat waarnaar een overbrenging van afvalstoffen voorgenomen is of plaatsvindt voor verwijdering of nuttige toepassing, of voor verlading in een schip om op zee te worden verwijderd, onverminderd bestaande overeenkomsten betreffende verwijdering op zee;

n) *Staat van doorvoer*: elke Staat, niet zijnde de Staat van verzending noch die van bestemming, waardoor een overbrenging van afvalstoffen is voorgenomen of plaatsvindt;

o) *begeleidend document*: het overeenkomstig artikel 42 op te stellen uniforme begeleidende document;

p) *Verdrag van Bazel*: het Verdrag van Bazel van 22 maart 1989 inzake de beheersing van de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering ervan;

q) *Vierde Overeenkomst van Lomé*: de Overeenkomst van Lomé van 15 december 1989;

r) *OESO-besluit*: het besluit van de OESO-Raad van 30 maart 1992 betreffende het toezicht op de grensoverschrijdende overbrenging van afvalstoffen bestemd voor handelingen ter nuttige toepassing.

⁽¹⁾ PB nr. L 194 van 25. 7. 1975, blz. 31. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 91/692/EEG (PB nr. L 377 van 31. 12. 1991, blz. 48).

⁽²⁾ PB nr. L 108 van 26. 4. 1976, blz. 41.

TITEL II

OVERBRENGING VAN AFVALSTOFFEN TUSSEN DE LID-STATEN

Hoofdstuk A

Voor verwijdering bestemde afvalstoffen

Artikel 3

1. Wanneer de kennisgever voornemens is voor verwijdering bestemde afvalstoffen van een Lid-Staat naar een andere Lid-Staat over te brengen en/of deze door een of meer andere Lid-Staten heen te voeren, zendt hij, onverminderd artikel 25, lid 2, en artikel 26, lid 2, een kennisgeving aan de bevoegde autoriteit van bestemming en een afschrift daarvan aan de bevoegde autoriteiten van verzending en van doorvoer, alsmede aan de ontvanger.

2. De kennisgeving moet alle fasen van de overbrenging vanaf de plaats van verzending tot aan de eindbestemming bestrijken.

3. De kennisgeving geschiedt door middel van het begeleidende document dat door de bevoegde autoriteit van verzending wordt afgegeven.

4. De kennisgever vult in het kader van deze kennisgeving het begeleidende document volledig in en verstrekt op verzoek van de bevoegde autoriteiten aanvullende informatie en documentatie.

5. De kennisgever verstrekt op het begeleidende document in het bijzonder informatie over:

— de oorsprong, samenstelling en hoeveelheid van de voor verwijdering bestemde afvalstoffen alsmede, in het in artikel 2, letter g), onder ii), bedoelde geval, de identiteit van de producent; bij afvalstoffen van uiteenlopende oorsprong een gedetailleerde inventaris van de afvalstoffen alsmede, indien bekend, de identiteit van de oorspronkelijke producenten;

— de getroffen regelingen inzake de te volgen route en inzake verzekering tegen schade aan derden;

— de te treffen maatregelen om de vervoersveiligheid te waarborgen en met name de inachtneming door de vervoerder van de voorwaarden die door de betrokken Lid-Staten aan het vervoer zijn gesteld;

— de identiteit van de ontvanger van de afvalstoffen, de plaats van het verwijderingscentrum en het type en de duur van de bedrijfsvergunning. Het centrum moet technisch geschikt zijn voor de verwijdering van de betrokken afvalstoffen onder omstandigheden die geen gevaar opleveren voor de volksgezondheid of het milieu;

— de handelingen op het gebied van verwijdering, genoemd in bijlage II A van Richtlijn 75/442/EEG.

6. De kennisgever moet met de ontvanger een contract afsluiten voor de verwijdering van de afvalstoffen.

De in lid 5 bedoelde informatie kan geheel of ten dele in het contract zijn opgenomen.

In het contract moet worden bepaald dat

- de kennisgever verplicht is de afvalstoffen overeenkomstig artikel 25 en artikel 26, lid 2, terug te nemen als de overbrenging niet is voltooid zoals was voorzien, of in strijd met deze verordening is verricht;
- de ontvanger verplicht is zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk 180 dagen na ontvangst van de afvalstoffen, aan de kennisgever een verklaring te verstrekken dat de afvalstoffen op milieuhygiënisch verantwoorde wijze zijn verwijderd.

Een afschrift van dit contract moet op verzoek aan de bevoegde autoriteit worden verstrekt.

Indien de afvalstoffen worden overgebracht tussen twee tot dezelfde rechtspersoon behorende inrichtingen, kan het contract worden vervangen door een verklaring van die persoon waarbij deze zich ertoe verbindt de afvalstoffen te verwijderen.

7. De overeenkomstig de leden 4, 5 en 6 verstrekte informatie wordt in overeenstemming met de bestaande nationale bepalingen vertrouwelijk behandeld.

8. De bevoegde autoriteit van verzending kan, in overeenstemming met de nationale wetgeving, besluiten de kennisgeving zelf te zenden aan de bevoegde autoriteit van bestemming, met afschrift aan de ontvanger en de bevoegde autoriteit van doorvoer, in plaats van dit door de kennisgever te laten doen.

De bevoegde autoriteit van verzending kan besluiten een kennisgeving niet verder te behandelen, indien zij zelf onmiddellijke bezwaren tegen de overbrenging heeft overeenkomstig artikel 4, lid 3. Zij stelt de kennisgever onvrijd van haar bezwaren in kennis.

Artikel 4

1. De bevoegde autoriteit van bestemming zendt binnen drie werkdagen na ontvangst van de kennisgeving een ontvangstbevestiging aan de kennisgever en een afschrift daarvan aan de andere betrokken bevoegde autoriteiten en aan de ontvanger.

2. a) Vanaf de datum van verzending van de ontvangstbevestiging beschikt de bevoegde autoriteit van bestemming over 30 dagen om te besluiten al dan niet onder voorwaarden een vergunning te verlenen voor de overbrenging of deze te weigeren. Zij kan ook aanvullende inlichtingen vragen.

Zij verleent alleen een vergunning voor de overbrenging als er noch bij haar noch bij de andere bevoegde autoriteiten bezwaren bestaan. Aan deze vergunning kunnen vervoersvoorwaarden als bedoeld onder d), zijn verbonden.

De bevoegde autoriteit van bestemming neemt haar besluit op zijn vroegst 21 dagen na verzending van de ontvangstbevestiging. Zij mag haar besluit echter

eerder nemen, indien zij de schriftelijke toestemming van de andere betrokken bevoegde autoriteiten heeft.

De bevoegde autoriteit van bestemming zendt haar besluit schriftelijk aan de kennisgever, met afschrift aan de andere betrokken bevoegde autoriteiten.

b) De bevoegde autoriteiten van verzending en van doorvoer kunnen binnen 20 dagen na verzending van de ontvangstbevestiging bezwaren maken. Zij kunnen tevens aanvullende informatie vragen. Deze bezwaren worden schriftelijk aan de kennisgever medegedeeld, met afschrift aan de andere betrokken bevoegde autoriteiten.

c) De onder a) en b) bedoelde bezwaren en voorwaarden worden gebaseerd op lid 3.

d) De bevoegde autoriteiten van verzending en van doorvoer kunnen binnen 20 dagen na verzending van de ontvangstbevestiging voorwaarden verbinden aan het vervoer van de afvalstoffen binnen hun rechtsgebied.

Deze voorwaarden moeten schriftelijk aan de kennisgever worden medegedeeld, met afschrift aan de betrokken bevoegde autoriteiten, en in het begeleidende document worden vermeld. Zij mogen niet strenger zijn dan die voor soortgelijke, volledig binnen hun rechtsgebied vallende overbrengingen en dienen met bestaande overeenkomsten, in het bijzonder internationale verdragen ter zake, in overeenstemming te zijn.

3. a) i) De Lid-Staten kunnen in overeenstemming met het Verdrag maatregelen nemen om overbrenging van afvalstoffen algemeen of gedeeltelijk te verbieden of daar stelselmatig bezwaar tegen te maken, ten einde overeenkomstig Richtlijn 75/442/EEG de beginselen van nabijheid, voorrang voor nuttige toepassing en zelfverzorging toe te passen op communautair en nationaal niveau. Van dergelijke maatregelen wordt onmiddellijk kennis gegeven aan de Commissie, die de andere Lid-Staten informeert.

ii) Wanneer het gaat om gevaarlijke afvalstoffen (zoals gedefinieerd in artikel 1, lid 4, van Richtlijn 91/689/EEG) die in een Lid-Staat van verzending over het algemeen per jaar in zulke kleine hoeveelheden worden geproduceerd dat het economisch niet verantwoord zou zijn in die Staat nieuwe gespecialiseerde verwijderingsinstallaties te bouwen, is het onder i) bepaalde niet van toepassing.

iii) De Lid-Staat van bestemming werkt met de Lid-Staat van verzending die van mening is dat ii) van toepassing is, samen, ten einde de zaak bilateraal op te lossen. Indien er geen bevredigende oplossing wordt bereikt, kan elk van beide Lid-Staten de zaak aan de Commissie voorleggen. Deze neemt volgens de procedure van artikel 18 van Richtlijn 75/442/EEG een beslissing.

b) De bevoegde autoriteiten van verzending en van bestemming kunnen, rekening houdend met geografische omstandigheden en de behoefte aan gespecialiseerde installaties voor bepaalde soorten afvalstoffen, gemotiveerde bezwaren tegen de voorgenomen overbrenging maken, indien deze niet in overeenstemming is met Richtlijn 75/442/EEG, in het bijzonder de artikelen 5 en 7:

- i) ten einde het beginsel van zelfverzorging op communautair en nationaal niveau toe te passen;
 - ii) wanneer de installatie afvalstoffen uit een dichtbij gelegen bron moet verwijderen en door de bevoegde autoriteit voorrang aan die afvalstoffen is gegeven;
 - iii) om te waarborgen dat de overbrenging in overeenstemming is met de afvalbeheersplannen.
- c) De bevoegde autoriteiten van verzending, van bestemming en van doorvoer kunnen bovendien gemotiveerde bezwaren tegen de voorgenomen overbrenging maken:
- indien de overbrenging niet in overeenstemming is met nationale wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake milieubescherming, openbare orde, openbare veiligheid of bescherming van de volksgezondheid;
 - indien de kennisgever of de ontvanger zich in het verleden aan sluikhandel schuldig heeft gemaakt. In dat geval kan de bevoegde autoriteit van verzending alle zendingen waarbij de persoon in kwestie betrokken is overeenkomstig nationale wetgeving weigeren, of
 - indien de overbrenging in strijd is met de verplichtingen die voortvloeien uit door de Lid-Staat of Lid-Staten vóór de toepassing van deze verordening gesloten internationale overeenkomsten.

4. Indien de bevoegde autoriteiten binnen de in lid 2 vermelde termijnen van mening zijn dat de problemen die aanleiding waren voor hun bezwaren zijn opgelost en dat aan de vervoersvoorwaarden zal worden voldaan, delen zij dat de kennisgever onmiddellijk schriftelijk mede, met afschrift aan de ontvanger en aan de andere betrokken bevoegde autoriteiten.

Indien er naderhand een wezenlijke wijziging in de overbrengingsvoorwaarden optreedt, moet opnieuw kennisgeving worden gedaan.

5. De bevoegde autoriteit van bestemming maakt haar toestemming kenbaar door het begeleidende document op passende wijze af te stempelen.

Artikel 5

1. De overbrenging mag slechts geschieden nadat de kennisgever daarvoor van de bevoegde autoriteit van bestemming een vergunning heeft verkregen.

2. Wanneer de kennisgever de vergunning heeft ontvangen, vult hij met vermelding van de datum van overbrenging het begeleidende document volledig in en zendt daarvan drie werkdagen voordat de overbrenging plaatsvindt een afschrift aan de betrokken bevoegde autoriteiten.

3. Elke overbrenging gaat vergezeld van een afschrift of, indien de bevoegde autoriteiten zulks wensen, een exemplaar van het begeleidende document met toestemmingsstempel.

4. Alle bij de verrichting betrokken ondernemingen vullen het begeleidende document op de daartoe bestemde plaatsen in, ondertekenen het en bewaren een afschrift ervan.

5. Binnen drie werkdagen na ontvangst van de voor verwijdering bestemde afvalstoffen zendt de ontvanger aan de kennisgever en aan de betrokken bevoegde autoriteiten een afschrift van het volledig ingevulde begeleidende document, behalve voor de in lid 6 bedoelde verklaring.

6. Zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk 180 dagen na ontvangst van de afvalstoffen, zendt de ontvanger onder zijn verantwoordelijkheid een verklaring van verwijdering aan de kennisgever en de andere betrokken bevoegde autoriteiten. Deze verklaring maakt deel uit van of wordt gehecht aan het begeleidende document dat de overbrenging vergezelt.

Hoofdstuk B

Voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen

Artikel 6

1. Wanneer de kennisgever voornemens is in bijlage III genoemde, voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen van een Lid-Staat naar een andere Lid-Staat over te brengen en/of deze door een of meer andere Lid-Staten heen te voeren, zendt hij, onverminderd artikel 25, lid 2, en artikel 26, lid 2, een kennisgeving aan de bevoegde autoriteit van bestemming en een afschrift daarvan aan de bevoegde autoriteiten van verzending en van doorvoer, alsmede aan de ontvanger.

2. Alle fasen van het vervoer van de plaats van verzending tot aan de eindbestemming moeten in de kennisgeving worden vermeld.

3. De kennisgeving geschiedt door middel van het begeleidende document dat wordt afgegeven door de bevoegde autoriteit van verzending.

4. De kennisgever vult in het kader van zijn kennisgeving het begeleidende document volledig in en verstrekt op verzoek van de bevoegde autoriteiten aanvullende informatie en documentatie.

5. De kennisgever verstrekt op het begeleidende document in het bijzonder informatie over :

- de oorsprong, samenstelling en hoeveelheid van de voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen alsmede de identiteit van de producent ; bij afvalstoffen van uiteenlopende oorsprong een gedetailleerde inventaris van de afvalstoffen alsmede, indien bekend, de identiteit van de oorspronkelijke producenten ;
- de getroffen regelingen inzake de te volgen route en inzake verzekering tegen schade aan derden ;
- de te treffen maatregelen om de vervoersveiligheid te waarborgen en met name de inachtneming door de vervoerder van de voorwaarden die door de betrokken Lid-Staten aan de uitoefening van deze vervoersactiviteit zijn gesteld ;
- de identiteit van de ontvanger van de afvalstoffen, de plaats van het centrum voor nuttige toepassing en type en duur van de bedrijfsvergunning. Het centrum moet technisch geschikt zijn voor de nuttige toepassing van de betrokken afvalstoffen onder omstandigheden die geen gevaar opleveren voor de volksgezondheid of het milieu ;
- de handelingen op het gebied van nuttige toepassing zoals vermeld in bijlage II B van Richtlijn 75/442/EEG ;
- de beoogde methode van verwijdering van de na recycling resterende afvalstoffen ;
- de hoeveelheid gerecycleerd materiaal in verhouding tot de resterende afvalstoffen ;
- de geschatte waarde van het gerecycleerde materiaal.

6. De kennisgever moet met de ontvanger een contract afsluiten voor de nuttige toepassing van de afvalstoffen.

De in lid 5 bedoelde informatie kan geheel of ten dele in het contract zijn opgenomen.

In het contract moet worden bepaald dat :

- de kennisgever verplicht is de afvalstoffen overeenkomstig artikel 25 en artikel 26, lid 2, terug te nemen als de overbrenging niet is voltooid zoals voorzien, of in strijd met deze verordening is verricht ;
- de ontvanger verplicht is kennis te geven aan het oorspronkelijke land van verzending ingeval de voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen verder worden overgebracht naar een andere Lid-Staat of een derde land ;
- de ontvanger verplicht is zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk 180 dagen na ontvangst van de afvalstoffen, aan de kennisgever een verklaring te verstrekken dat de afvalstoffen op milieuhygiënisch verantwoorde wijze een nuttige toepassing hebben gekregen.

Een afschrift van dit contract moet op verzoek aan de bevoegde autoriteit worden verstrekt.

Indien de afvalstoffen worden overgebracht tussen twee tot dezelfde rechtspersoon behorende inrichtingen, kan

het contract vervangen worden door een verklaring van die persoon waarbij deze zich ertoe verbindt de afvalstoffen nuttig toe te passen.

7. Overeenkomstig de leden 4, 5 en 6 verstrekte informatie wordt in overeenstemming met de bestaande nationale bepalingen vertrouwelijk behandeld.

8. De bevoegde autoriteit van verzending kan in overeenstemming met de nationale wetgeving besluiten de kennisgeving zelf te zenden aan de bevoegde autoriteit van bestemming, met afschrift aan de ontvanger en de bevoegde autoriteit van doorvoer, in plaats van dit door de kennisgever te laten doen.

Artikel 7

1. De bevoegde autoriteit van bestemming zendt binnen drie werkdagen na ontvangst van de kennisgeving een ontvangstbevestiging aan de kennisgever en een afschrift daarvan aan de andere bevoegde autoriteiten en aan de ontvanger.

2. De bevoegde autoriteiten van bestemming, verzending en doorvoer beschikken na verzending van de ontvangstbevestiging over een termijn van 30 dagen om bezwaar te maken tegen de overbrenging. Een bezwaar moet zijn gebaseerd op lid 4. Elk bezwaar moet binnen de termijn van 30 dagen schriftelijk aan de kennisgever en aan de andere betrokken bevoegde autoriteiten worden toegezonden.

De betrokken bevoegde autoriteiten kunnen besluiten binnen een termijn van minder dan 30 dagen schriftelijk toestemming te geven.

Schriftelijke toestemming of bezwaren kunnen worden toegezonden per post, of per fax gevolgd door toezending per post. Een dergelijke toestemming verstrijkt na één kalenderjaar, tenzij anders aangegeven.

3. De bevoegde autoriteiten van verzending, van bestemming en van doorvoer beschikken over een termijn van 20 dagen na verzending van de ontvangstbevestiging om voorwaarden te verbinden aan het vervoer van de afvalstoffen binnen hun rechtsgebied.

Deze voorwaarden moeten schriftelijk aan de kennisgever worden medegedeeld, met afschrift aan de betrokken bevoegde autoriteiten, en in het begeleidende document worden vermeld. Zij mogen niet strenger zijn dan die voor soortgelijke, volledig binnen hun rechtsgebied vallende overbrengingen en dienen met bestaande overeenkomsten, in het bijzonder internationale verdragen ter zake, in overeenstemming te zijn.

4. a) De bevoegde autoriteiten van bestemming en van verzending kunnen gemotiveerde bezwaren tegen de voorgenomen overbrenging maken :

- op grond van Richtlijn 75/442/EEG, in het bijzonder artikel 7, of

- indien de overbrenging niet in overeenstemming is met de nationale wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake milieubescherming, openbare orde, openbare veiligheid of gezondheidsbescherming, of
- indien de kennisgever of de ontvanger zich in het verleden aan sluikhandel schuldig heeft gemaakt. In dat geval kan de bevoegde autoriteit van verzending alle overbrengingen waarbij de persoon in kwestie betrokken is, overeenkomstig de nationale wetgeving weigeren, of
- indien de overbrenging in strijd is met de verplichtingen die voortvloeien uit door de betrokken Lid-Staat of Lid-Staten vóór de toepassing van deze verordening gesloten internationale overeenkomsten, of
- indien de verhouding tussen de wel en niet nuttig toe te passen afvalstoffen, de geschatte waarde van het materiaal dat uiteindelijk nuttig wordt toegepast, of de kosten van de nuttige toepassing en de kosten van verwijdering van het niet nuttig toe te passen gedeelte de nuttige toepassing uit economisch en milieutechnisch oogpunt niet rechtvaardigen.

b) De bevoegde autoriteiten van doorvoer kunnen gemotiveerde bezwaren tegen de voorgenomen overbrenging maken op grond van het tweede, derde en vierde streepje van onderdeel a).

5. Indien de bevoegde autoriteiten binnen de in lid 2 vermelde termijn van mening zijn dat de problemen die aanleiding waren voor hun bezwaren zijn opgelost en dat aan de vervoersvoorwaarden zal worden voldaan, delen zij dat de kennisgever onmiddellijk schriftelijk mede, met afschrift aan de ontvanger en aan de andere betrokken bevoegde autoriteiten.

Indien er naderhand een wezenlijke wijziging in de overbrengingsvoorwaarden optreedt, moet opnieuw kennisgeving worden gedaan.

6. In geval van voorafgaande schriftelijke toestemming maakt de bevoegde autoriteit haar toestemming kenbaar door het begeleidende document op passende wijze af te stempelen.

Artikel 8

1. Indien geen bezwaar is gemaakt, mag de overbrenging plaatsvinden nadat de termijn van 30 dagen is verstreken. Stilzwijgende toestemming vervalt echter één kalenderjaar na dato.

Indien de bevoegde autoriteiten besluiten schriftelijk toestemming te verlenen, kan de overbrenging onmiddellijk na ontvangst van alle benodigde toestemmingen plaatsvinden.

2. De kennisgever vult met vermelding van de datum van overbrenging het begeleidende document volledig in en zendt daarvan drie werkdagen voordat de overbrenging plaatsvindt een afschrift aan de betrokken bevoegde autoriteiten.

3. Elke overbrenging gaat vergezeld van een afschrift of, indien de bevoegde autoriteiten zulks wensen, een exemplaar van het begeleidende document.

4. Alle bij de verrichting betrokken ondernemingen vullen het begeleidende document op de daartoe bestemde plaatsen in, ondertekenen het en bewaren een afschrift ervan.

5. Binnen drie werkdagen na ontvangst van de voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen zendt de ontvanger aan de kennisgever en aan de betrokken bevoegde autoriteiten een afschrift van het volledig ingevulde begeleidende document, behalve voor de in lid 6 bedoelde verklaring.

6. Zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk 180 dagen na ontvangst van de afvalstoffen, zendt de ontvanger onder zijn verantwoordelijkheid een verklaring van nuttige toepassing van de afvalstoffen aan de kennisgever en de andere betrokken bevoegde autoriteiten. Deze verklaring maakt deel uit van of wordt gehecht aan het begeleidende document.

Artikel 9

1. De bevoegde autoriteiten die rechtsmacht bezitten over specifieke inrichtingen voor nuttige toepassing kunnen niettegenstaande artikel 7 besluiten dat zij geen bezwaar zullen maken tegen overbrengingen van bepaalde soorten afvalstoffen naar een bepaalde inrichting voor nuttige toepassing. Een dergelijk besluit kan beperkt zijn tot een aangegeven tijdsduur; het kan echter op ieder ogenblik worden ingetrokken.

2. Bevoegde autoriteiten die van deze mogelijkheid gebruik maken stellen de Commissie in kennis van naam en adres van de inrichting voor nuttige toepassing, gebruikte technologieën, soorten afvalstoffen waarop het besluit van toepassing is en de periode waarvoor het geldt. Van intrekking moet eveneens mededeling worden gedaan aan de Commissie.

De Commissie zendt deze informatie terstond aan de andere betrokken bevoegde autoriteiten in de Gemeenschap en aan het secretariaat van de OESO.

3. Voor iedere voorgenomen overbrenging naar dergelijke inrichtingen is kennisgeving aan de betrokken bevoegde autoriteiten overeenkomstig artikel 6 vereist. Een dergelijke kennisgeving dient te zijn aangekomen voordat de afvalstoffen worden overgebracht.

De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten van verzending en doorvoer kunnen op grond van artikel 7, lid 4, bezwaren maken tegen dergelijke overbrengingen of vervoersvoorwaarden opleggen.

4. Wanneer de bevoegde autoriteiten op grond van de bepalingen van hun interne wetgeving het in artikel 6, lid 6, bedoelde contract moeten toetsen, stellen die autoriteiten de Commissie daarvan in kennis. In dat geval moet de kennisgevingsinformatie met de te toetsen contracten of gedeelten daarvan zeven dagen vóór de verzending van de afvalstoffen aankomen om te waarborgen dat de toetsing naar behoren kan plaatsvinden.

5. Met betrekking tot de feitelijke overbrenging is artikel 8, leden 2 tot en met 6, van toepassing.

Artikel 10

De overbrenging van voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen die in bijlage IV worden genoemd en van voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen die nog niet in een van de bijlagen II, III en IV zijn opgenomen, is onderworpen aan dezelfde procedures als in de artikelen 6 tot en met 8 zijn vermeld, behalve dat de instemming van de betrokken bevoegde autoriteiten vóór de aanvang van de overbrenging schriftelijk moet worden gegeven.

Artikel 11

1. Ten einde overbrengingen van de in bijlage II genoemde, voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen te kunnen volgen gaan deze vergezeld van de volgende, door de houder ondertekende informatie:

- a) naam en adres van de houder;
- b) gebruikelijke handelsbenaming van de afvalstoffen;
- c) de hoeveelheid van de afvalstoffen;
- d) naam en adres van de ontvanger;
- e) de handelingen op het gebied van nuttige toepassing, zoals genoemd in bijlage II B van Richtlijn 75/442/EEG;
- f) de voorziene datum van overbrenging.

2. De in lid 1 gespecificeerde informatie wordt in overeenstemming met de bestaande nationale bepalingen vertrouwelijk behandeld.

Hoofdstuk C

Overbrenging van voor verwijdering en nuttige toepassing bestemde afvalstoffen tussen Lid-Statens met doorvoer via derde Staten

Artikel 12

Wanneer een overbrenging van afvalstoffen tussen Lid-Statens plaatsvindt met doorvoer via een of meer derde Staten geldt, onverminderd de artikelen 3 tot en met 10, het volgende:

- a) de kennisgever zendt een afschrift van de kennisgeving aan de bevoegde autoriteit(en) van de derde Staat of Staten;
- b) de bevoegde autoriteit van bestemming vraagt de bevoegde autoriteit van de derde Staat of Staten haar schriftelijke instemming met de voorgenomen overbrenging te doen toekomen, en wel
 - in het geval van partijen bij het Verdrag van Bazel binnen 60 dagen, tenzij zij overeenkomstig dat Verdrag van dat recht heeft afgezien, of
 - in het geval van landen die niet partij zijn bij het Verdrag van Bazel binnen de tussen de bevoegde autoriteiten overeengekomen termijn.

In beide gevallen verleent de bevoegde autoriteit van bestemming, indien daartoe aanleiding is, pas toestemming nadat zij deze schriftelijke instemming heeft ontvangen.

TITEL III

OVERBRENGING VAN AFVALSTOFFEN BINNEN LID-STATEN

Artikel 13

1. De titels II, VII en VIII zijn niet van toepassing op overbrengingen binnen een Lid-Staat.
2. De Lid-Statens voeren evenwel een passend stelsel in voor toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen hun rechtsgebied. Dit stelsel moet samenhang vertonen met het bij deze verordening ingevoerde communautaire stelsel.
3. De Lid-Statens stellen de Commissie op de hoogte van hun stelsels voor toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen. De Commissie informeert de Lid-Statens over de nationale stelsels.
4. De Lid-Statens kunnen binnen hun rechtsgebied het stelsel van de titels II, VII en VIII toepassen.

TITEL IV

UITVOER VAN AFVALSTOFFEN

Hoofdstuk A

Voor verwijdering bestemde afvalstoffen

Artikel 14

1. Uitvoer van voor verwijdering bestemde afvalstoffen is verboden, behoudens naar EVA-landen die ook partij zijn bij het Verdrag van Bazel.

2. Onverminderd artikel 25, lid 2, en artikel 26, lid 2, is uitvoer van voor verwijdering bestemde afvalstoffen naar een EVA-land echter ook verboden :

- a) indien het EVA-land van bestemming alle invoer van dergelijke afvalstoffen verbiedt of voor de specifieke invoer van die afvalstoffen geen schriftelijke toestemming heeft gegeven ;
- b) indien de bevoegde autoriteit van verzending in de Gemeenschap redenen heeft om aan te nemen dat de afvalstoffen in het betrokken EVA-land niet volgens milieuhygiënisch verantwoorde methoden zullen worden beheerd.

3. De bevoegde autoriteit van verzending eist dat de voor verwijdering bestemde afvalstoffen waarvoor een vergunning voor uitvoer naar EVA-landen is gegeven gedurende de gehele overbrenging en in de Staat van bestemming met milieuhygiënisch verantwoorde methoden worden beheerd.

Artikel 15

1. De kennisgever zendt de kennisgeving aan de bevoegde autoriteit van verzending door middel van het begeleidende document, overeenkomstig artikel 3, lid 5, met afschrift aan de andere betrokken bevoegde autoriteiten en aan de ontvanger. Het begeleidende document wordt afgegeven door de bevoegde autoriteit van verzending.

Na ontvangst van de kennisgeving zendt de bevoegde autoriteit van verzending de kennisgever binnen drie werkdagen een schriftelijke bevestiging van ontvangst van de kennisgeving, met afschrift aan de andere betrokken bevoegde autoriteiten.

2. Vanaf de datum van verzending van de ontvangstbevestiging beschikt de bevoegde autoriteit van verzending over 70 dagen om te besluiten al dan niet onder voorwaarden een vergunning te verlenen voor de overbrenging of deze te weigeren. Zij kan ook aanvullende inlichtingen vragen.

Zij verleent alleen een vergunning voor de overbrenging als er noch bij haar noch bij de andere bevoegde autoriteiten bezwaren bestaan en zij de in lid 4 bedoelde afschriften van de kennisgever heeft ontvangen. Indien van toepassing, wordt de toestemming onderworpen aan de in lid 5 bedoelde vervoersvoorwaarden.

De bevoegde autoriteit van verzending neemt haar besluit op zijn vroegst 61 dagen na verzending van de ontvangstbevestiging.

Zij mag haar besluit echter eerder nemen, indien zij de schriftelijke toestemming van de andere betrokken autoriteiten heeft.

Zij zendt een gewaarmerkt afschrift van het besluit aan de andere betrokken bevoegde autoriteiten, aan het douanekantoor van uitgang uit de Gemeenschap en aan de ontvanger.

3. De bevoegde autoriteiten van verzending en doorvoer in de Gemeenschap kunnen binnen 60 dagen na verzending van de ontvangstbevestiging op grond van artikel 4, lid 3, bezwaren maken. Zij kunnen tevens aanvullende inlichtingen vragen. Elk bezwaar moet schriftelijk aan de kennisgever kenbaar worden gemaakt, met afschriften aan de andere betrokken bevoegde autoriteiten.

4. De kennisgever verstrekt de bevoegde autoriteit van verzending een afschrift van :

- a) de schriftelijke toestemming van het EVA-land van bestemming voor de voorgenomen overbrenging ;
- b) de bevestiging van het EVA-land van bestemming dat er een contract bestaat tussen de kennisgever en de ontvanger waarin het milieuhygiënisch verantwoorde beheer van de betrokken afvalstoffen is gespecificeerd ; een afschrift van het contract moet op verzoek worden verstrekt.

In het contract wordt tevens bepaald :

- dat de ontvanger binnen drie werkdagen na ontvangst van de voor verwijdering bestemde afvalstoffen een afschrift van het volledig ingevulde begeleidende document aan de kennisgever en de betrokken bevoegde autoriteit verstrekt, behalve voor de in het tweede streepje bedoelde verklaring ;
- dat de ontvanger zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk 180 dagen na ontvangst van de afvalstoffen, een verklaring van verwijdering onder zijn verantwoordelijkheid zendt aan de kennisgever en de betrokken bevoegde autoriteit. Het verklaringsformulier maakt deel uit van het begeleidende document dat de overbrenging vergezelt.

Het contract bepaalt voorts dat de ontvanger de kosten draagt die voortvloeien uit de verplichting de afvalstoffen terug te brengen naar het rechtsgebied van de bevoegde autoriteit van verzending en uit de verwijdering op een andere, milieuhygiënisch verantwoorde wijze, indien de ontvanger een onjuiste verklaring afgeeft op grond waarvan de borgsom wordt vrijgegeven ;

- c) de schriftelijke toestemming voor de voorgenomen overbrenging van een andere Staat (andere Staten) van doorvoer, tenzij deze Staat (Staten) partij is (zijn) bij het Verdrag van Bazel en overeenkomstig dat Verdrag daarvan heeft (hebben) afgezien.

5. De bevoegde autoriteiten van doorvoer in de Gemeenschap beschikken over een termijn van 60 dagen na verzending van de ontvangstbevestiging om voorwaarden te stellen voor het vervoer van de afvalstoffen in hun rechtsgebied.

Deze voorwaarden, die schriftelijk aan de kennisgever moeten worden medegedeeld, met afschrift aan de andere betrokken bevoegde autoriteiten, mogen niet strenger zijn dan die voor soortgelijke, volledig binnen het rechtsgebied van de betrokken bevoegde autoriteit plaatsvindende overbrengingen.

6. De bevoegde autoriteit van verzending maakt haar toestemming kenbaar door het begeleidende document op passende wijze af te stempelen.

7. De overbrenging mag pas geschieden nadat de kennisgever de vergunning van de bevoegde autoriteit van verzending heeft ontvangen.

8. Wanneer de kennisgever de vergunning heeft ontvangen, vult hij met vermelding van de datum van overbrenging het begeleidende document volledig in en zendt hij daarvan, drie werkdagen voordat de overbrenging plaatsvindt, een afschrift naar de betrokken bevoegde autoriteiten. Elke overbrenging gaat vergezeld van een afschrift of, indien de bevoegde autoriteiten zulks wensen, een exemplaar van het begeleidende document met toestemmingsstempel.

Alle bij de verrichting betrokken ondernemingen vullen het begeleidende document op de daartoe bestemde plaatsen in, ondertekenen het en bewaren een afschrift ervan.

Een exemplaar van het begeleidende document wordt door de vervoerder afgegeven aan het laatste douanekantoor van uitgang wanneer de afvalstoffen de Gemeenschap verlaten.

9. Zodra de afvalstoffen de Gemeenschap hebben verlaten, zendt het douanekantoor van uitgang een afschrift van het begeleidende document naar de bevoegde autoriteit die de vergunning heeft afgegeven.

10. Indien de bevoegde autoriteit die de vergunning heeft gegeven 42 dagen nadat de afvalstoffen de Gemeenschap hebben verlaten van de ontvanger geen bericht van ontvangst van de afvalstoffen heeft ontvangen, licht zij onverwijld de bevoegde autoriteit van bestemming daarover in.

Zij handelt op overeenkomstige wijze indien zij 180 dagen nadat de afvalstoffen de Gemeenschap hebben verlaten van de ontvanger niet de in lid 4 genoemde verklaring van verwijdering heeft ontvangen.

11. De bevoegde autoriteit van verzending kan, in overeenstemming met de nationale wetgeving, besluiten de kennisgeving zelf te zenden, met afschrift aan de ontvanger en de bevoegde autoriteit van doorvoer, in plaats van dit door de kennisgever te laten doen.

De bevoegde autoriteit van verzending kan besluiten een kennisgeving niet verder te behandelen, indien zij zelf onmiddellijk bezwaren tegen de overbrenging heeft overeenkomstig artikel 4, lid 3. Zij stelt de kennisgever onverwijld van haar bezwaren in kennis.

12. De overeenkomstig de leden 1 tot en met 4 verstrekte informatie wordt in overeenstemming met de bestaande nationale bepalingen vertrouwelijk behandeld.

Hoofdstuk B

Voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen

Artikel 16

1. Uitvoer van voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen is verboden, behoudens naar :

- a) landen waarop het OESO-besluit van toepassing is ;
- b) andere landen :

— die partij zijn bij het Verdrag van Bazel en/of waarmee de Gemeenschap, of de Gemeenschap en haar Lid-Staten, bilaterale, multilaterale of regionale overeenkomsten of regelingen hebben getroffen in overeenstemming met artikel 11 van het Verdrag van Bazel en het hierna volgende lid 2, of

— waarmee afzonderlijke Lid-Staten vóór de toepassingsdatum van deze verordening bilaterale overeenkomsten en regelingen hebben getroffen, voor zover die verenigbaar met het Gemeenschapsrecht en in overeenstemming met artikel 11 van het Verdrag van Bazel en met lid 2 zijn. Die overeenkomsten of regelingen worden binnen drie maanden na de toepassingsdatum van deze verordening of de toepassingsdatum van die overeenkomsten of regelingen, voor zover die eerder valt, aan de Commissie gemeld en verliezen hun geldigheid wanneer overeenkomsten of regelingen worden getroffen in overeenstemming met het eerste streepje.

2. De in lid 1, onder b), bedoelde overeenkomsten en regelingen moeten een milieuhygiënisch verantwoord beheer van de afvalstoffen, overeenkomstig artikel 11 van het Verdrag van Bazel, waarborgen en met name :

- a) waarborgen dat de handeling ter nuttige toepassing plaatsvindt in een goedgekeurd centrum dat zich houdt aan de vereisten van een milieuhygiënisch verantwoord beheer ;
- b) de voorwaarden vaststellen voor de behandeling van afvalcomponenten die niet nuttig kunnen worden toegepast en in voorkomend geval de kennisgever verplichten deze terug te nemen ;
- c) het in voorkomend geval mogelijk maken om de naleving van de overeenkomsten ter plaatse te onderzoeken in overeenstemming met de betrokken landen ;
- d) periodiek door de Commissie worden getoetst, voor het eerst uiterlijk op 31 december 1996, rekening houdend met de opgedane ervaring en met de mogelijkheden van de betrokken landen om activiteiten van nuttige toepassing op zodanige wijze uit te voeren dat een milieuhygiënisch verantwoord beheer ten volle gewaarborgd is. De Commissie stelt het Europese Parlement en de Raad in kennis van de resultaten van dit onderzoek. Indien uit dit onderzoek blijkt dat de milieuaanpakken ontoereikend zijn, zal de voortzetting van de uitvoer van afvalstoffen onder zulke voorwaarden op voorstel van de Commissie worden heroverwogen, met inbegrip van de mogelijkheid van een verbod.

3. Onverminderd artikel 25, lid 2, en artikel 26, lid 2, is uitvoer van voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen naar de in lid 1 bedoelde landen echter verboden :

- a) indien een dergelijk land alle invoer van deze afvalstoffen verbiedt of voor de specifieke invoer ervan geen toestemming heeft gegeven ;
- b) indien de bevoegde autoriteit van verzending redenen heeft om aan te nemen dat de afvalstoffen in een dergelijk land niet met milieuhygiënisch verantwoorde methoden zullen worden beheerd.

4. De bevoegde autoriteit van verzending eist dat alle voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen waarvoor een uitvoervergunning wordt afgegeven gedurende de gehele overbrenging en in de Staat van bestemming op milieuhygiënisch verantwoorde wijze worden beheerd.

Artikel 17

1. De Commissie brengt vóór de datum van toepassing van deze verordening aan ieder land waarop het OESO-besluit niet van toepassing is de lijst van afvalstoffen van bijlage II ter kennis en vraagt het land van bestemming schriftelijk te bevestigen dat dergelijke afvalstoffen in dat land niet zijn onderworpen aan controle en dat het aanvaardt dat categorieën van dergelijke afvalstoffen worden overgebracht zonder dat de voor bijlage III of IV geldende controleprocedures worden toegepast, of wel aan te geven of enige van deze afvalstoffen moeten worden onderworpen aan die procedures of aan de procedure van artikel 15.

Indien deze bevestiging zes maanden vóór de datum van toepassing van deze verordening nog niet is ontvangen, legt de Commissie passende voorstellen aan de Raad voor.

2. Indien de in bijlage II genoemde afvalstoffen worden uitgevoerd, dienen zij bestemd te zijn voor handelingen ter nuttige toepassing in een inrichting die krachtens de toepasselijke nationale wetgeving in bedrijf is of een vergunning heeft in het land van invoer. Voorts wordt een stelsel van toezicht op basis van voorafgaande automatische uitvoervergunningen vastgesteld in gevallen die volgens de procedure van artikel 18 van Richtlijn 75/442/EEG worden bepaald.

Bij een dergelijk stelsel moet er in alle gevallen in zijn voorzien dat een afschrift van de uitvoervergunning onverwijld wordt toegezonden aan de autoriteiten van het betrokken land.

3. Indien dergelijke afvalstoffen onderworpen zijn aan controle in het land van bestemming of wanneer dat land daarom verzoekt overeenkomstig lid 1, dan wel wanneer een land van bestemming krachtens artikel 3 van het Verdrag van Basel heeft gemeld dat het bepaalde soorten in bijlage II genoemde afvalstoffen als gevaarlijk beschouwt, wordt de uitvoer van die afvalstoffen naar dat land aan controle onderworpen. Al die gevallen worden

door de Lid-Staat van uitvoer of door de Commissie gemeld aan het bij artikel 18 van Richtlijn 75/442/EEG ingestelde comité. De Commissie bepaalt in overleg met het land van bestemming welke van de controleprocedures van toepassing is, d.w.z. die welke gelden voor bijlage III of IV dan wel de procedure van artikel 15.

4. Indien in bijlage VIII genoemde afvalstoffen voor nuttige toepassing uit de Gemeenschap worden uitgevoerd naar en via landen waarop het OESO-besluit van toepassing is, zijn de artikelen 6, 7 en 8, alsmede artikel 9, leden 1, 3, 4 en 5, van toepassing, waarbij de bepalingen betreffende de bevoegde autoriteiten van verzending en doorvoer slechts van toepassing zijn op de bevoegde autoriteiten in de Gemeenschap.

5. Voorts worden de bevoegde autoriteiten van het land van uitvoer en de EG-landen van doorvoer in kennis gesteld van het in artikel 9 bedoelde besluit.

6. Indien voor nuttige toepassing bestemde, in bijlage IV genoemde afvalstoffen en voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen die nog niet in één van de bijlagen II, III en IV zijn opgenomen voor nuttige toepassing worden uitgevoerd naar en via landen waarop het OESO-besluit van toepassing is, is artikel 10 van overeenkomstige toepassing.

7. Indien afvalstoffen overeenkomstig de leden 4, 5 en 6 worden uitgevoerd geldt voorts het volgende :

- de vervoerder geeft een exemplaar van het begeleidende document af aan het laatste douanekantoor van uitgang wanneer de afvalstoffen de Gemeenschap verlaten ;
- zodra de afvalstoffen de Gemeenschap hebben verlaten zendt het douanekantoor van uitgang een afschrift van het begeleidende document aan de bevoegde autoriteit van uitvoer ;
- indien de bevoegde autoriteit van uitvoer 42 dagen nadat de afvalstoffen de Gemeenschap hebben verlaten geen bericht van de ontvanger heeft gekregen dat hij de afvalstoffen heeft ontvangen, stelt zij terstond de bevoegde autoriteit van bestemming op de hoogte ;
- het contract dient te bepalen dat de ontvanger de kosten draagt die voortvloeien uit de verplichting de afvalstoffen terug te brengen naar het rechtsgebied van de bevoegde autoriteit van verzending en uit de verwijdering of nuttige toepassing op een andere, milieuhygiënisch verantwoorde wijze, indien hij een onjuiste verklaring afgeeft op grond waarvan de borgsom wordt vrijgegeven.

8. Indien voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen die in de bijlagen III en IV worden genoemd en voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen die nog niet in een van de bijlagen II, III en IV zijn opgenomen worden uitgevoerd naar en via landen waarop het OESO-besluit niet van toepassing is, geldt het volgende :

— artikel 15, uitgezonderd lid 3, is van overeenkomstige toepassing;

— gemotiveerde bezwaren mogen alleen naar voren worden gebracht overeenkomstig artikel 7, lid 4,

tenzij anders is bepaald in bilaterale en multilaterale overeenkomsten die gesloten zijn in overeenstemming met artikel 16, lid 1, onder b), en op basis van de controleprocedure van hetzij lid 4 of lid 6 van dit artikel, hetzij artikel 15.

Hoofdstuk C

Uitvoer van afvalstoffen naar ACS-Staten

Artikel 18

1. Uitvoer van afvalstoffen naar ACS-Staten is verboden.

2. Indien een ACS-Staat heeft besloten afvalstoffen ter behandeling naar een Lid-Staat uit te voeren, vormt dit verbod voor die Lid-Staat geen beletsel de behandelde afvalstoffen weder uit te voeren naar de ACS-Staat van oorsprong.

3. In het geval van wederuitvoer naar ACS-Staten gaat elke zending vergezeld van een exemplaar van het begeleidende document met toestemmingsstempel.

TITEL V

INVOER VAN AFVALSTOFFEN IN DE GEMEENSCHAP

Hoofdstuk A

Invoer van voor verwijdering bestemde afvalstoffen

Artikel 19

1. Invoer in de Gemeenschap van voor verwijdering bestemde afvalstoffen is verboden, behoudens vanuit:

a) EVA-landen die partij zijn bij het Verdrag van Bazel;

b) andere landen:

— die partij zijn bij het Verdrag van Bazel, of

— waarmee de Gemeenschap, of de Gemeenschap en haar Lid-Staten, bilaterale of multilaterale overeenkomsten of regelingen hebben getroffen die verenigbaar met de communautaire wetgeving en in overeenstemming met artikel 11 van het Verdrag van Bazel zijn en die waarborgen dat de verwijdering wordt uitgevoerd in een goedgekeurd centrum en voldoet aan de eisen van een milieuhygiënisch verantwoord beheer, of

— waarmee afzonderlijke Lid-Staten vóór de toepassingsdatum van deze verordening bilaterale over-

eenkomsten of regelingen hebben getroffen die verenigbaar met de communautaire wetgeving en in overeenstemming met artikel 11 van het Verdrag van Bazel zijn en die dezelfde garanties bevatten als hierboven worden genoemd en waarin wordt gewaarborgd dat de afvalstoffen afkomstig zijn uit het land van verzending en dat de verwijdering alleen zal plaatsvinden in de Lid-Staat die de overeenkomst of regeling heeft getroffen. Die overeenkomsten of regelingen worden binnen drie maanden na de toepassingsdatum van deze verordening of de toepassingsdatum van de betrokken overeenkomst of regeling, voor zover die eerder valt, aan de Commissie gemeld en verliezen hun geldigheid wanneer er overeenkomsten of regelingen worden getroffen in overeenstemming met het tweede streepje, of

— waarmee afzonderlijke Lid-Staten na de toepassingsdatum van deze verordening bilaterale overeenkomsten of regelingen treffen in de in lid 2 genoemde omstandigheden.

2. De Raad geeft afzonderlijke Lid-Staten hierbij toestemming na de toepassingsdatum van deze verordening in uitzonderlijke gevallen bilaterale overeenkomsten of regelingen te treffen voor de verwijdering van specifieke afvalstoffen, wanneer die afvalstoffen in het land van verzending niet op milieuhygiënisch verantwoorde wijze worden beheerd. Die overeenkomsten of regelingen moeten voldoen aan de voorwaarden van lid 1, onder b), derde streepje, en moeten vóór de sluiting aan de Commissie worden gemeld.

3. De in lid 1, onder b), bedoelde landen moeten hiertoe van tevoren een met redenen omkleed verzoek indienen bij de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat van bestemming op grond van het feit dat zij niet over de technische mogelijkheden en de noodzakelijke faciliteiten beschikken om de afvalstoffen op milieuhygiënisch verantwoorde wijze te verwijderen en die redelijkerwijze niet kunnen verwerven.

4. De bevoegde autoriteit van bestemming verbiedt het binnenbrengen van afvalstoffen in haar rechtsgebied indien zij redenen heeft om aan te nemen dat de afvalstoffen aldaar niet op milieuhygiënisch verantwoorde wijze zullen worden beheerd.

Artikel 20

1. De kennisgeving wordt toegezonden aan de bevoegde autoriteit van bestemming met gebruikmaking van het begeleidende document overeenkomstig artikel 3, lid 5, met afschrift aan de ontvanger van de afvalstoffen en aan de bevoegde autoriteiten van doorvoer. Het begeleidende document wordt afgegeven door de bevoegde autoriteit van bestemming.

Na ontvangst van de kennisgeving zendt de bevoegde autoriteit van bestemming binnen drie werkdagen een schriftelijke ontvangstbevestiging aan de kennisgever, met afschrift aan de bevoegde autoriteiten van doorvoer in de Gemeenschap.

2. De bevoegde autoriteit van bestemming geeft slechts een vergunning voor de overbrenging wanneer er noch van haar kant noch van de kant van de andere betrokken bevoegde autoriteiten bezwaren bestaan.

Op de vergunning zijn alle in lid 5 bedoelde vervoersvoorwaarden van toepassing.

3. De bevoegde autoriteiten van bestemming en van doorvoer in de Gemeenschap kunnen binnen 60 dagen na verzending van het afschrift van de ontvangstbevestiging op artikel 4, lid 3, gebaseerde bezwaren maken.

Zij kunnen tevens aanvullende informatie vragen. Deze bezwaren worden schriftelijk aan de kennisgever medegedeeld, met afschrift aan de andere betrokken bevoegde autoriteiten in de Gemeenschap.

4. Vanaf de datum van verzending van de ontvangstbevestiging beschikt de bevoegde autoriteit van bestemming over 70 dagen om te besluiten al dan niet onder voorwaarden een vergunning te verlenen voor de overbrenging of deze te weigeren. Zij kan ook aanvullende inlichtingen vragen.

Zij zendt een gewaarmerkt afschrift van het besluit aan de bevoegde autoriteiten van doorvoer in de Gemeenschap, aan de ontvanger en aan het douanekantoor van binnenkomst in de Gemeenschap.

De bevoegde autoriteit van bestemming neemt haar besluit op zijn vroegst 61 dagen na verzending van de kennisgeving. Zij mag haar besluit echter eerder nemen, indien zij de schriftelijke toestemming van de andere bevoegde autoriteiten heeft.

De bevoegde autoriteit van bestemming maakt zijn toestemming kenbaar door het begeleidende document op passende wijze af te stempelen.

5. De bevoegde autoriteit van bestemming en van doorvoer in de Gemeenschap beschikt over een termijn van 60 dagen na verzending van de ontvangstbevestiging om voor het afvalstoffenvervoer voorwaarden te stellen. Deze voorwaarden, die aan de kennisgever moeten worden medegedeeld, met afschrift aan de betrokken bevoegde autoriteiten, mogen niet strenger zijn dan die voor soortgelijke, volledig binnen het rechtsgebied van de betrokken bevoegde autoriteit plaatsvindende overbrengingen.

6. De overbrenging kan pas plaatsvinden nadat de kennisgever de vergunning van de bevoegde autoriteit van bestemming heeft ontvangen.

7. Wanneer de kennisgever de vergunning heeft ontvangen, vult hij de datum van overbrenging en de overige gegevens in op het begeleidende document en zendt hij drie werkdagen voordat de overbrenging plaatsvindt een afschrift aan de betrokken bevoegde autoriteiten. Een exemplaar van het begeleidende document wordt door de vervoerder afgegeven aan het douanekantoor van binnenkomst in de Gemeenschap.

Elke overbrenging gaat vergezeld van een afschrift of, indien de bevoegde autoriteiten zulks wensen, een exem-

plaar van het begeleidende document met toestemmingsstempel.

Alle bij de verrichting betrokken ondernemingen vullen het begeleidende document op de daartoe bestemde plaatsen in, ondertekenen het en bewaren een afschrift ervan.

8. Binnen drie werkdagen na ontvangst van de voor verwijdering bestemde afvalstoffen zendt de ontvanger aan de kennisgever en aan de betrokken bevoegde autoriteiten een afschrift van het volledig ingevulde begeleidende document, behalve voor de in lid 9 bedoelde verklaring.

9. Zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk 180 dagen na ontvangst van de afvalstoffen, zendt de ontvanger onder zijn verantwoordelijkheid een verklaring van verwijdering aan de kennisgever en de andere betrokken bevoegde autoriteiten. Deze verklaring maakt deel uit van of wordt gehecht aan het begeleidende document dat de overbrenging vergezelt.

Hoofdstuk B

Invoer van voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen

Artikel 21

1. Invoer van voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen in de Gemeenschap is verboden, behoudens uit :

- a) landen waarop het OESO-besluit van toepassing is ;
- b) andere landen :

- die partij zijn bij het Verdrag van Bazel en/of waarmee de Gemeenschap, of de Gemeenschap en haar Lid-Staten, bilaterale of multilaterale of regionale overeenkomsten of regelingen hebben getroffen die verenigbaar met de communautaire wetgeving en in overeenstemming met artikel 11 van het Verdrag van Bazel zijn en die waarborgen dat de handeling ter nuttige toepassing wordt uitgevoerd in een goedgekeurd centrum en voldoet aan de eisen van een milieuhygiënisch verantwoord beheer, of

- waarmee afzonderlijke Lid-Staten vóór de toepassingsdatum van deze verordening bilaterale overeenkomsten of regelingen hebben getroffen, voor zover die verenigbaar met de communautaire wetgeving en in overeenstemming met artikel 11 van het Verdrag van Bazel zijn. Die overeenkomsten of regelingen worden binnen drie maanden na de toepassingsdatum van deze verordening of de toepassingsdatum van de betrokken overeenkomst of regeling, voor zover die eerder valt, aan de Commissie gemeld en verliezen hun geldigheid wanneer er overeenkomsten of regelingen worden getroffen in overeenstemming met het eerste streepje, of

- waarmee afzonderlijke Lid-Staten na de toepassingsdatum van deze verordening bilaterale overeenkomsten of regelingen treffen in de in lid 2 genoemde omstandigheden.

2. De Raad geeft afzonderlijke Lid-Staten hierbij toestemming na de toepassingsdatum van deze verordening in uitzonderlijke gevallen bilaterale overeenkomsten of regelingen te treffen voor de nuttige toepassing van specifieke afvalstoffen, wanneer een Lid-Staat dergelijke overeenkomsten of regelingen noodzakelijk acht om een onderbreking van de behandeling van afvalstoffen te voorkomen voordat de Gemeenschap dergelijke overeenkomsten en regelingen heeft getroffen. Die overeenkomsten en regelingen moeten ook verenigbaar met de communautaire wetgeving en in overeenstemming met artikel 11 van het Verdrag van Bazil zijn; zij moeten vóór de sluiting aan de Commissie worden gemeld en verliezen hun geldigheid wanneer er overeenkomsten of regelingen worden gesloten in overeenstemming met lid 1, onder b), eerste streepje.

Artikel 22

1. Indien voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen worden ingevoerd uit en via landen waarop het OESO-besluit van toepassing is, zijn de volgende controleprocedures van overeenkomstige toepassing:

- a) voor de in bijlage III genoemde afvalstoffen: de artikelen 6, 7, 8, artikel 9, leden 1, 3, 4 en 5, en artikel 17, lid 5;
- b) voor de in bijlage IV genoemde afvalstoffen en afvalstoffen die nog niet in een van de bijlagen II, III en IV zijn opgenomen: artikel 10.

2. Indien in de bijlagen III en IV genoemde, voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen en nog niet in een van de bijlagen II, III en IV opgenomen afvalstoffen worden ingevoerd uit en via landen waarop het OESO-besluit niet van toepassing is, geldt het volgende:

- artikel 20 is van overeenkomstige toepassing;
- gemotiveerde bezwaren mogen alleen naar voren gebracht worden overeenkomstig artikel 7, lid 4,

tenzij anders is bepaald in bilaterale of multilaterale overeenkomsten die getroffen zijn in overeenstemming met artikel 21, lid 1; onder b), en op basis van de controleprocedures van hetzij lid 1 van dit artikel hetzij artikel 20.

TITEL VI

DOORVOER VAN AFVALSTOFFEN OVER HET GRONDGEBIED VAN DE GEMEENSCHAP VOOR VERWIJDERING OF NUTTIGE TOEPASSING BUITEN DE GEMEENSCHAP

Hoofdstuk A

Voor verwijdering en nuttige toepassing bestemde afvalstoffen

Artikel 23

1. Wanneer voor verwijdering bestemde afvalstoffen en, behoudens in de in artikel 24 geregelde gevallen, voor

nuttige toepassing bestemde afvalstoffen via een of meer Lid-Staten worden overgebracht, wordt de kennisgeving verricht door middel van het begeleidende document, dat wordt toegezonden aan de laatste bevoegde autoriteit van doorvoer in de Gemeenschap, met afschrift aan de ontvanger, alsook aan de andere betrokken bevoegde autoriteiten en aan de douanekantoren van binnenkomst in en van uitgang uit de Gemeenschap.

2. De laatste bevoegde autoriteit van doorvoer in de Gemeenschap zendt de kennisgever onmiddellijk een ontvangstbevestiging van de kennisgeving. De overige bevoegde autoriteiten in de Gemeenschap delen hun opmerkingen op basis van lid 5 mede aan de laatste bevoegde autoriteit van doorvoer in de Gemeenschap, die binnen 60 dagen de kennisgever schriftelijk antwoordt door hetzij met hetzij zonder voorbehoud toestemming voor de overbrenging te verlenen, of in voorkomend geval door de door andere bevoegde autoriteiten van doorvoer vastgestelde voorwaarden op te leggen, of toestemming te weigeren. Zij kan tevens aanvullende informatie vragen. Een weigering of voorbehoud moet met redenen zijn omkleed. De laatste bevoegde autoriteit van doorvoer in de Gemeenschap zendt een gewaarmerkt afschrift van dit besluit aan de overige betrokken bevoegde autoriteiten en aan de douanekantoren van binnenkomst in en van uitgang uit de Gemeenschap.

3. Onverminderd artikel 25, lid 2, en artikel 26, lid 2, wordt de zending slechts in de Gemeenschap toegelaten indien de kennisgever schriftelijke toestemming heeft ontvangen van de laatste bevoegde autoriteit van doorvoer. Deze autoriteit maakt haar toestemming kenbaar door het begeleidende document op passende wijze af te stemmen.

4. De bevoegde autoriteiten van doorvoer in de Gemeenschap beschikken over een termijn van 20 dagen na de kennisgeving om in voorkomend geval voorwaarden aan het vervoer van de afvalstoffen te verbinden.

Deze voorwaarden, die aan de kennisgever moeten worden medegedeeld, met afschrift aan de betrokken bevoegde autoriteiten, mogen niet strenger zijn dan die voor soortgelijke, volledig binnen het rechtsgebied van de betrokken bevoegde autoriteit plaatsvindende overbrengingen.

5. Het begeleidende document wordt afgegeven door de laatste bevoegde autoriteit van doorvoer in de Gemeenschap.

6. Wanneer de kennisgever de vergunning heeft ontvangen, vult hij het begeleidende document in en zendt hij daarvan drie werkdagen voordat de overbrenging geschiedt een afschrift aan de betrokken bevoegde autoriteiten.

Elke overbrenging gaat vergezeld van een exemplaar van het begeleidende document met toestemmingsstempel.

De vervoerder geeft een exemplaar van het begeleidende document aan het douanekantoor van uitgang wanneer de afvalstoffen de Gemeenschap verlaten.

Alle bij de verrichting betrokken ondernemingen vullen het begeleidende document op de daartoe bestemde plaatsen in, ondertekenen het en bewaren een afschrift ervan.

7. Zodra de afvalstoffen de Gemeenschap hebben verlaten, zendt het douanekantoor van uitgang een afschrift van het begeleidende document aan de laatste bevoegde autoriteit van doorvoer in de Gemeenschap.

Bovendien verklaart of bevestigt de kennisgever uiterlijk 42 dagen nadat de afvalstoffen de Gemeenschap hebben verlaten aan deze bevoegde autoriteit, met afschrift aan de andere bevoegde autoriteiten van doorvoer, dat de afvalstoffen op de voorgenomen plaats van bestemming zijn aangekomen.

Hoofdstuk B

Doorvoer van voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen van en naar een land waarop het OESO-besluit van toepassing is

Artikel 24

1. Van de doorvoer van in de bijlagen III en IV genoemde, voor nuttige toepassing bestemde afvalstoffen die van herkomst zijn uit een land waarop het OESO-besluit van toepassing is en die voor nuttige toepassing via een of meer Lid-Staten worden overgebracht naar een land waarop het OESO-besluit van toepassing is, moet kennisgeving worden gedaan aan alle bevoegde autoriteiten van doorvoer van de betrokken Lid-Staat of Lid-Staten.

2. Voor de kennisgeving wordt gebruik gemaakt van het begeleidende document.

3. Na ontvangst van de kennisgeving zendt (zenden) de bevoegde autoriteit(en) van doorvoer binnen drie werkdagen een ontvangstbevestiging aan de kennisgever en aan de ontvanger.

4. De bevoegde autoriteit(en) van doorvoer kan (kunnen) tegen de voorgenomen overbrenging gemotiveerde bezwaren op basis van artikel 7, lid 4, maken. Van een bezwaar moet binnen 30 dagen na verzending van de kennisgeving schriftelijk mededeling worden gedaan aan de kennisgever en aan de bevoegde autoriteiten van doorvoer van de andere betrokken Lid-Staten.

5. De bevoegde autoriteit van doorvoer kan besluiten binnen een termijn van minder dan 30 dagen schriftelijk toestemming te verlenen.

In geval van doorvoer van in bijlage IV genoemde afvalstoffen en van nog niet in een van de bijlagen II, III en IV opgenomen afvalstoffen, moet de toestemming vóór het begin van de overbrenging schriftelijk worden gegeven.

6. De overbrenging mag alleen plaatsvinden indien geen bezwaar is gemaakt.

TITEL VII

GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN

Artikel 25

1. Wanneer een overbrenging van afvalstoffen waarvoor de betrokken bevoegde autoriteiten toestemming hebben verleend niet volgens de bepalingen van het begeleidende document of het in de artikelen 3 en 6 bedoelde contract kan worden voltooid, draagt de bevoegde autoriteit van verzending er binnen 90 dagen nadat zij is ingelicht zorg voor dat de kennisgever de afvalstoffen naar haar rechtsgebied of naar een andere plaats in de Staat van verzending terugzendt, tenzij zij ervan overtuigd is dat de afvalstoffen op een andere, milieuhygiënisch verantwoorde wijze verwijderd of nuttig toegepast kunnen worden.

2. In de in lid 1 bedoelde gevallen dient een nieuwe kennisgeving te geschieden. De Lid-Staat van verzending of de Lid-Staat van doorvoer verzet zich niet tegen terugzending van deze afvalstoffen op een naar behoren gemotiveerd verzoek van de bevoegde autoriteit van bestemming waarin de redenen worden uiteengezet.

3. De verplichting van de kennisgever en de subsidiaire verplichting van de Staat van verzending de afvalstoffen terug te nemen, eindigen wanneer de ontvanger de in de artikelen 5 en 8 bedoelde verklaring heeft afgegeven.

Artikel 26

1. Als sluikhandel wordt beschouwd elke overbrenging van afvalstoffen die :

- a) geschiedt zonder kennisgeving aan alle betrokken bevoegde autoriteiten overeenkomstig deze verordening, of
- b) geschiedt zonder toestemming van de betrokken bevoegde autoriteiten overeenkomstig deze verordening, of
- c) geschiedt met een door vervalsing, een onjuiste voorstelling van zaken of fraude verkregen toestemming van de betrokken bevoegde autoriteiten, of
- d) niet wezenlijk is gespecificeerd in het begeleidende document, of
- e) leidt tot verwijdering of nuttige toepassing in strijd met communautaire of internationale bepalingen, of
- f) in strijd is met de artikelen 14, 16, 19 en 21.

2. Indien een dergelijke sluikhandel de verantwoordelijkheid is van de kennisgever, zorgt de bevoegde autoriteit van verzending ervoor dat de betrokken afvalstoffen :

- a) door de kennisgever of, zo nodig, door de bevoegde autoriteit zelf worden teruggebracht naar de Staat van verzending, of, indien dit niet mogelijk is,
- b) op een andere milieuhygiënisch verantwoorde wijze worden verwijderd of nuttig toegepast,

binnen 30 dagen te rekenen vanaf het tijdstip waarop de bevoegde autoriteit in kennis is gesteld van de sluikhandel of binnen een andere, door de betrokken bevoegde autoriteiten overeen te komen termijn.

In dat geval dient een nieuwe kennisgeving te geschieden. De Lid-Staat van verzending of de Lid-Staat van doorvoer verzet zich niet tegen terugzending van deze afvalstoffen op een naar behoren gemotiveerd verzoek van de bevoegde autoriteit van bestemming waarin de redenen worden uiteengezet.

3. Indien de sluikhandel de verantwoordelijkheid is van de ontvanger, zorgt de bevoegde autoriteit van bestemming ervoor dat de betrokken afvalstoffen op een milieuhygiënisch verantwoorde wijze worden verwijderd door de ontvanger of, indien dat niet mogelijk is, door de bevoegde autoriteit zelf, en wel binnen 30 dagen na het tijdstip waarop zij van de sluikhandel in kennis is gesteld of binnen een andere, door de betrokken bevoegde autoriteiten overeen te komen termijn. Daartoe werken zij, voor zover noodzakelijk, samen om de afvalstoffen op een milieuhygiënisch verantwoorde wijze te verwijderen of nuttig toe te passen.

4. Wanneer de sluikhandel noch aan de kennisgever noch aan de ontvanger kan worden toegeschreven, werken de bevoegde autoriteiten samen om te waarborgen dat de betrokken afvalstoffen op een milieuhygiënisch verantwoorde wijze worden verwijderd of nuttig toegepast. Richtsnoeren voor deze samenwerking worden volgens de procedure van artikel 18 van Richtlijn 75/442/EEG vastgesteld.

5. De Lid-Staten treffen passende wettelijke maatregelen om sluikhandel te verbieden en te straffen.

Artikel 27

1. Voor elke overbrenging van afvalstoffen binnen de werkingssfeer van deze verordening wordt een borgsom of gelijkwaardige verzekering geëist ter dekking van de kosten van het vervoer, met inbegrip van de in de artikelen 25 en 26 bedoelde gevallen, en van de verwijdering of de nuttige toepassing.

2. Een dergelijke borgsom wordt terugbetaald wanneer :

- door middel van de verklaring van verwijdering is aangetoond dat de afvalstoffen de plaats van bestemming hebben bereikt en op een milieuhygiënisch verantwoorde wijze zijn verwijderd of nuttig toegepast ;
- door middel van controle-exemplaar T 5, opgesteld uit hoofde van Verordening (EEG) nr. 2823/87 van de Commissie (¹), is aangetoond dat de afvalstoffen, in geval van doorvoer door de Gemeenschap, de Gemeenschap hebben verlaten.

(¹) PB nr. L 270 van 23. 9. 1987, blz. 1.

3. Elke Lid-Staat stelt de Commissie in kennis van de uit hoofde van dit artikel in de nationale wetgeving opgenomen bepalingen. De Commissie stelt alle Lid-Staten hiervan in kennis.

Artikel 28

1. Met inachtneming van zijn verplichtingen uit hoofde van de toepasselijke artikelen 3, 6, 9, 15, 17, 20, 22, 23 en 24 kan de kennisgever gebruik maken van een procedure van algemene kennisgeving, wanneer voor verwijdering of nuttige toepassing bestemde afvalstoffen met dezelfde fysische en chemische eigenschappen periodiek via dezelfde route naar dezelfde ontvanger worden overgebracht. Indien deze route wegens onvoorziene omstandigheden niet kan worden gevolgd, brengt de kennisgever de betrokken bevoegde autoriteiten daarvan op de hoogte, zo spoedig mogelijk of voordat de overbrenging begint, indien de noodzaak van routewijziging op dat moment al bekend is.

Wanneer de routewijziging bekend is voordat de overbrenging begint, en inhoudt dat andere autoriteiten bevoegd zijn dan die waarvan sprake is in de algemene kennisgeving, wordt deze procedure niet gebruikt.

2. In het kader van een procedure van algemene kennisgeving kan één enkele kennisgeving betrekking hebben op meer dan één overbrenging van afvalstoffen over een periode van ten hoogste één jaar. De aangegeven periode kan in overleg tussen de betrokken bevoegde autoriteiten worden bekort.

3. De betrokken bevoegde autoriteiten verbinden aan hun instemming met het gebruik van deze procedure van algemene kennisgeving de voorwaarde dat naderhand aanvullende gegevens worden verstrekt. Indien de samenstelling van de afvalstoffen niet met de kennisgeving overeenkomt of de aan de overbrenging gestelde voorwaarden niet in acht worden genomen, trekken de betrokken bevoegde autoriteiten hun toestemming voor deze procedure in via een officiële mededeling aan de kennisgever. Aan de andere betrokken bevoegde autoriteiten wordt een afschrift van deze mededeling gezonden.

4. Voor de algemene kennisgeving wordt gebruik gemaakt van het begeleidende document.

Artikel 29

Afvalstoffen waarop verschillende kennisgevingen betrekking hebben, mogen tijdens de overbrenging niet gemengd worden.

Artikel 30

1. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de overbrenging van afvalstoffen plaatsvindt volgens de bepalingen van deze verordening. Deze maatregelen kunnen controles van inrichtingen en ondernemingen overeenkomstig artikel 13 van Richtlijn 75/442/EEG omvatten, alsmede steekproefcontroles tijdens de overbrenging.

2. Controles kunnen met name plaatsvinden :

- op het punt van oorsprong, uitgevoerd bij de producent, houder of kennisgever ;
- op het punt van bestemming, uitgevoerd bij de uiteindelijke ontvanger ;
- aan de buitengrenzen van de Gemeenschap ;
- tijdens de overbrenging binnen de Gemeenschap.

3. De controles kunnen controle van de documenten, bevestiging van de aard van de afvalstoffen en, indien aangewezen, fysieke controle van de afvalstoffen behelzen.

Artikel 31

1. Het begeleidende document wordt gedrukt en ingevuld en de aanvullende documentatie en informatie, bedoeld in de artikelen 4 en 6, worden verstrekt in een taal die aanvaardbaar is voor de bevoegde autoriteiten van

- verzending, bedoeld in de artikelen 3, 7, 15 en 17, in geval van overbrenging van afvalstoffen binnen de Gemeenschap, alsook in geval van uitvoer van afvalstoffen ;
- bestemming, bedoeld in de artikelen 20 en 22 in geval van invoer van afvalstoffen ;
- doorvoer, bedoeld in de artikelen 23 en 24.

Op verzoek van de andere betrokken bevoegde autoriteiten verschaft de kennisgever een vertaling in een voor hen aanvaardbare taal.

2. Nadere bijzonderheden kunnen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 18 van Richtlijn 75/442/EEG.

TITEL VIII**OVERIGE BEPALINGEN***Artikel 32*

De bepalingen van de internationale vervoersovereenkomsten waarbij de Lid-Staten partij zijn moeten worden nageleefd, voor zover zij betrekking hebben op de in deze verordening bedoelde afvalstoffen.

Artikel 33

1. Aan de kennisgever kunnen passende administratieve kosten in verband met de uitvoering van de kennisgevings- en toezichtprocedure en de gebruikelijke kosten van de passende analyses en inspecties in rekening worden gebracht.

2. De kosten van terugzending van afvalstoffen, met inbegrip van overbrenging, verwijdering of nuttige toepassing van de afvalstoffen op een andere, milieuhygiënisch verantwoorde wijze overeenkomstig artikel 25, lid 1, en artikel 26, lid 2, worden aan de kennisgever of, als dat niet mogelijk is, aan de betrokken Lid-Staten in rekening gebracht.

3. De kosten van verwijdering of nuttige toepassing op een andere, milieuhygiënisch verantwoorde wijze overeenkomstig artikel 26, lid 3, worden aan de ontvanger in rekening gebracht.

4. De kosten van verwijdering of nuttige toepassing, met inbegrip van eventuele overbrenging overeenkomstig artikel 26, lid 4, worden aan de kennisgever en/of de ontvanger in rekening gebracht, afhankelijk van het besluit van de betrokken bevoegde autoriteiten.

Artikel 34

1. Onverminderd de bepalingen van artikel 26 en de communautaire en nationale bepalingen inzake wettelijke aansprakelijkheid en ongeacht de plaats van verwijdering of nuttige toepassing van de afvalstoffen neemt de producent van die afvalstoffen alle nodige maatregelen om de afvalstoffen op zodanige wijze te verwijderen of nuttig toe te passen dan wel de verwijdering of nuttige toepassing op zodanige wijze te regelen, dat de kwaliteit van het milieu wordt beschermd overeenkomstig Richtlijn 75/442/EEG en Richtlijn 91/689/EEG.

2. De Lid-Staten nemen alle noodzakelijke maatregelen om ervoor te zorgen dat aan de in lid 1 genoemde verplichtingen wordt voldaan.

Artikel 35

Elk aan of door de bevoegde autoriteiten verzonden document wordt in de Gemeenschap door de bevoegde autoriteiten, de kennisgever en de ontvanger ten minste drie jaar bewaard.

Artikel 36

De Lid-Staten wijzen de voor de toepassing van deze verordening bevoegde autoriteit of autoriteiten aan. Voor doorvoer wijst elke Lid-Staat één bevoegde autoriteit aan.

Artikel 37

1. De Lid-Staten en de Commissie wijzen elk ten minste één correspondent aan die de personen of ondernemingen die navraag doen, informeert en adviseert. De correspondent van de Commissie legt de correspondenten van de Lid-Staten alle haar gestelde vragen voor die hen aangaan en vice versa.

2. De Commissie roept, indien daarom door de Lid-Staten wordt verzocht of daartoe anderszins aanleiding is, op gezette tijden de correspondenten bijeen ten einde met hen de vragen in verband met de toepassing van deze verordening te bespreken.

Artikel 38

1. De Lid-Staten stellen de Commissie uiterlijk drie maanden vóór de toepassingsdatum van deze verordening in kennis van naam, adres, telefoon-, telex- en faxnummers van de bevoegde autoriteiten en van de correspondenten, alsmede van het stempel van de bevoegde autoriteiten.

De Lid-Staten stellen de Commissie jaarlijks van eventuele wijzigingen in deze gegevens in kennis.

2. De Commissie deelt deze gegevens onverwijld mede aan de andere Lid-Staten en aan het Secretariaat van het Verdrag van Bazel.

Voorts zendt de Commissie de Lid-Staten de afvalbeheersplannen, bedoeld in artikel 7 van Richtlijn 75/442/EEG, toe.

Artikel 39

1. De Lid-Staten kunnen voor de overbrenging van afvalstoffen naar en uit de Gemeenschap douanekantoren van binnenkomst en van uitgang aanwijzen en stellen de Commissie daarvan in kennis.

De Commissie publiceert de lijst van deze kantoren in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* en werkt de lijst zo nodig bij.

2. Indien de Lid-Staten besluiten de in lid 1 bedoelde douanekantoren aan te wijzen, mogen voor het overbrengen van afvalstoffen geen andere grensovergangen in een Lid-Staat voor het binnenkomen of verlaten van de Gemeenschap worden gebruikt.

Artikel 40

De Lid-Staten werken, wanneer dit passend en noodzakelijk is in overleg met de Commissie, rechtstreeks of via het Secretariaat van het Verdrag van Bazel samen met andere partijen bij het Verdrag van Bazel en met intergouvernementele organisaties, onder meer door de uitwisseling van gegevens, de bevordering van milieuhygiënisch verantwoorde technieken en de uitwerking van passende gedragscodes.

Artikel 41

1. Vóór het einde van elk kalenderjaar stellen de Lid-Staten in overeenstemming met artikel 13, lid 3, van het Verdrag van Bazel een verslag op dat zij toezenden aan het Secretariaat van het Verdrag van Bazel, met afschrift aan de Commissie.

2. Aan de hand van deze verslagen brengt de Commissie om de drie jaar verslag uit over de tenuitvoerlegging van deze verordening door de Gemeenschap en haar Lid-Staten. Daartoe kan zij aanvullende gegevens verlangen overeenkomstig artikel 6 van Richtlijn 91/692/EEG⁽¹⁾.

Artikel 42

1. De Commissie stelt uiterlijk drie maanden vóór de toepassingsdatum van deze verordening het model van

het begeleidende document op, inclusief het formulier voor de verklaring van verwijdering en nuttige toepassing (of wel opgenomen in het begeleidende document of wel in afwachting daarvan gehecht aan het bestaande begeleidende document overeenkomstig Richtlijn 84/631/EEG), en past het zo nodig naderhand aan volgens de procedure van artikel 18 van Richtlijn 75/442/EEG; daarbij houdt zij met name rekening met:

- de relevante artikelen van deze verordening;
- de relevante internationale verdragen en overeenkomsten.

2. Het begeleidende document in zijn huidige vorm is van overeenkomstige toepassing totdat het nieuwe begeleidende document is opgesteld. Het aan het bestaande begeleidende document te hechten formulier voor de verklaring van verwijdering en nuttige toepassing wordt zo spoedig mogelijk opgesteld.

3. Onverminderd de procedure van artikel 1, lid 3, onder c) en d), met betrekking tot bijlage II A, worden de bijlagen II, III en IV door de Commissie aangepast volgens de procedure van artikel 18 van Richtlijn 75/442/EEG en wel uitsluitend om deze bijlagen in overeenstemming te brengen met wijzigingen waartoe reeds in het kader van het OESO-herzieningsmechanisme is besloten.

4. De in lid 1 genoemde procedure wordt ook toegepast om een milieuhygiënisch verantwoord beheer te definiëren, waarbij rekening wordt gehouden met de relevante internationale verdragen en overeenkomsten.

Artikel 43

Richtlijn 84/631/EEG wordt ingetrokken met ingang van de datum waarop deze verordening van toepassing wordt. Overbrengingen die onder de artikelen 4 en 5 van die richtlijn vallen, moeten binnen zes maanden na de toepassingsdatum van deze verordening zijn voltooid.

Artikel 44

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij wordt 15 maanden na bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van toepassing.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 februari 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

N. HELVEG PETERSEN

⁽¹⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1991, blz. 48.

*BIJLAGE I***LIJST VAN DE IN ARTIKEL 32 BEDOELDE INTERNATIONALE VERVOERSOVEREENKOMSTEN⁽¹⁾****1. ADR**

Europese overeenkomst betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (1957)

2. Cotif

Verdrag betreffende het internationale spoorwegvervoer (1985) waarin als bijlage I:

RID

Reglement betreffende het internationale vervoer van gevaarlijke goederen per spoor (1985)

3. SOLAS

Internationaal verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee (1974)

4. IMDG-code⁽²⁾

Internationale code voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over zee

5. Verdrag van Chicago

Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart (1944), waarvan bijlage 18 betrekking heeft op het vervoer van gevaarlijke goederen door de lucht (TI: Technical Instructions for the safe transport of dangerous goods by air)

6. Marpol

Internationaal verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen (1973-1978)

7. ADN

Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (1970)

⁽¹⁾ Deze lijst omvat de overeenkomsten die op het tijdstip waarop deze verordening wordt aangenomen van kracht zijn.

⁽²⁾ Sinds 1 januari 1985 vormt de IMDG-code een onderdeel van Solas.

BIJLAGE II

GROENE LIJST VAN AFVALSTOFFEN (*)

A. AFVAL VAN METALEN EN LEGERINGEN DAARVAN IN METALLISCHE, ZICH NIET VERSPREIDENDE, VORM (")

Afvalstoffen, schroot en restanten van de volgende edele metalen en legeringen daarvan :

- 7112 10 — van goud
- 7112 20 — van platina (de term „platina” omvat platina, iridium, osmium, palladium, rhodium en ruthenium)
- 7112 90 — van andere edelmetalen, b.v. zilver

NB: 1. Kwik wordt uitdrukkelijk uitgesloten als bestanddeel van deze metalen

2. Elektrisch montageafval en elektronische restanten mogen alleen uit metalen of legeringen bestaan

3. Elektronisch afval (dat moet beantwoorden aan bepaalde specificaties die via het herzieningsmechanisme nader zullen worden uitgewerkt)

De volgende ijzerhoudende afvalstoffen en restanten : hersmolten blokken van ijzer en staalrestanten :

- 7204 10 — Afvalstoffen en restanten van gietijzer
- 7204 21 — Afvalstoffen en restanten van roestvrij staal
- 7204 29 — Afvalstoffen en restanten van andere staallegeringen
- 7204 30 — Afvalstoffen en restanten van vertind ijzer of staal
- 7204 41 — Draaisel, krullen, spanen, slijpsel, vijlsel en afval van het stampen of stansen, ook indien in pakketten
- 7204 49 — IJzerhoudende afvalstoffen en restanten
- 7204 50 — Blokken van hersmolten restanten
- ex 7302 10 — Gebruikte rails van ijzer en staal

De volgende afvalstoffen en restanten van non-ferrometalen en hun legeringen :

- 7404 00 — Afvalstoffen en restanten van koper
- 7503 00 — Afvalstoffen en restanten van nikkel
- 7602 00 — Afvalstoffen en restanten van aluminium
- ex 7802 00 — Afvalstoffen en restanten van lood
- 7902 00 — Afvalstoffen en restanten van zink
- 8002 00 — Afvalstoffen en restanten van tin
- ex 8101 91 — Afvalstoffen en restanten van wolfram
- ex 8102 91 — Afvalstoffen en restanten van molybdeen
- ex 8103 10 — Afvalstoffen en restanten van tantaal
- 8104 20 — Afvalstoffen en restanten van magnesium
- ex 8105 10 — Afvalstoffen en restanten van kobalt
- ex 8106 00 — Afvalstoffen en restanten van bismut
- ex 8107 10 — Afvalstoffen en restanten van cadmium
- ex 8108 10 — Afvalstoffen en restanten van titaan
- ex 8109 10 — Afvalstoffen en restanten van zirkonium
- ex 8110 00 — Afvalstoffen en restanten van antimoon
- ex 8111 00 — Afvalstoffen en restanten van mangaan
- ex 8112 11 — Afvalstoffen en restanten van beryllium
- ex 8112 20 — Afvalstoffen en restanten van chroom
- ex 8112 30 — Afvalstoffen en restanten van germanium
- ex 8112 40 — Afvalstoffen en restanten van vanadium

(*) De vermelding „ex” geeft een specifiek onderdeel aan dat is opgenomen in een rubriek van het geharmoniseerde douanesysteem.

(**) Afval in een „zich niet verspreidende vorm” omvat geen afval in de vorm van poeder, slib, stof of vaste materialen die gevaarlijke afvalstoffen in vloeibare vorm bevatten.

- ex 8112 91 Afvalstoffen en restanten van :
— hafnium
— indium
— niobium
— rhenium
— gallium
— thallium
- ex 2805 30 Afvalstoffen en restanten van thorium en van zeldzame aardmetalen
- ex 2804 90 Afvalstoffen en restanten van selenium
- ex 2804 50 Afvalstoffen en restanten van telluur

B. ANDERE METAALHOUDENDE AFVALSTOFFEN ONTSTAAN BIJ GIETEN, SMELTEN EN ZUIVEREN VAN METALEN

- 2620 11 Hardzink
Zinkhoudend schuim en slakken van :
— zinkschuim van galvanisatiebaden (> 90 % Zn)
— zinkslakken van galvanisatiebaden (> 92 % Zn)
— zinkslakken van spuitgieterij (> 85 % Zn)
— zinkslakken van thermisch verzinken (discontinu procédé) (> 92 % Zn)
— residuen van het afschuimen van zink
Residuen van het afschuimen van aluminium
- ex 2620 90 Slakken verkregen bij de behandeling van edele metalen en koper, bestemd voor latere terugwinning

C. AFVALSTOFFEN VAN MIJNBOUWACTIVITEITEN: DEZE AFVALSTOFFEN MOETEN IN NIET-VERSPREIDBARE VORM VOORKOMEN

- ex 2504 90 Afval van natuurlijk grafiet
- ex 2514 00 Afval van leistenen, al dan niet ruw bewerkt of enkel kantrecht behouwen, verkregen door zagen, door splijten of op dergelijke wijze
- 2525 30 Afval van mica
- ex 2529 21 Veldspaat; leuciet; nephelien en nepheliensyeniet; vloeispaat :
— bevattende niet meer dan 97 gewichtspercenten calciumfluoride
- ex 2804 61 Afval van silicium in vaste vorm, uitgezonderd die welke worden gebruikt bij gieterijwerk
- ex 2804 69

D. AFVALSTOFFEN VAN KUNSTSTOF IN VASTE VORM

omvattende, maar niet beperkt tot :

- 3915 Resten en afval van kunststof :
- 3915 10 — van polymeren van ethyleen
- 3915 20 — van polymeren van styreen
- 3915 30 — van polymeren van vinylchloride
- 3915 90 gepolymeriseerd of gecopolymeriseerd :
— polypropyleen
— polyethyleentereftalaat
— copolymeren van acrylonitril
— copolymeren van butadien
— copolymeren van styreen
— polyamiden
— polybutyleentereftalaten
— polycarbonaten
— polyfenyleensulfiden
— acrylpolymeren
— paraffinen (C10-C13)
— polyurethanen (geen chloorfluorkoolwaterstoffen bevattende)

- polysiloxanen (siliconen)
- methylpolymethacrylaat
- polyvinylalcohol
- polyvinylbutyral
- polyvinylacetaat
- polytetrafluorethyleen (teflon, PTFE)
- 3915 90 hars of condensatieprodukten van :
 - ureumformaldehydehyars
 - fenolformaldehydehyars
 - melamineformaldehydehyars
 - epoxyhars
 - alkydhars
 - polyamiden

E. AFVAL VAN PAPIER, KARTON EN PAPIERPRODUKTEN

- 4707 00 Resten en afval van papier of van karton :
- 4707 10 — van ongebleekt kraftpapier of -karton of van gegolfd papier of karton
- 4707 20 — van ander papier of karton hoofdzakelijk vervaardigd van gebleekte houtcellulose, niet in de massa gekleurd
- 4707 30 — van papier of karton hoofdzakelijk vervaardigd van houtslip (bij voorbeeld kranten, periodieken en dergelijk drukwerk)
- 4707 90 — andere, omvattende doch niet beperkt tot :
 1. gecacheerd karton
 2. niet gesorteerde resten en afval

F. GLASAFVAL IN EEN VORM WAARIN HET ZICH NIET VERSPREIDT

- ex 7001 00 Glasscherven en ander glasafval, met uitzondering van glas van kathodebuizen en ander geactiveerd glas
- Glasvezelafval

G. AFVAL VAN KERAMISCHE PRODUKTEN IN EEN VORM WAARIN HET ZICH NIET VERSPREIDT

- ex 6900 00 Afval van keramische produkten die gebakken zijn na in de vorm te zijn gebracht of bewerkt, met inbegrip van keramische vaten
- ex 8113 00 Resten en afval van cermets
- Vezels op basis van keramisch materiaal, niet elders vermeld

H. AFVAL VAN TEXTIELSTOFFEN

- 5003 Afval van zijde (cocons ongeschikt om te worden afgehaspeld, afval van garen en rafelingen daaronder begrepen) :
- 5003 10 — niet geeraard of gekamd
- 5003 90 — andere
- 5103 Afvalstoffen van wol, van fijn of grof dierlijk haar, afval van garen daaronder begrepen doch met uitzondering van rafelwol en van rafelingen van haar :
- 5103 10 — kammeling van wol of van fijn dierlijk haar
- 5103 20 — ander afval van wol of van fijn dierlijk haar
- 5103 30 — afval van grof dierlijk haar
- 5202 Afval van katoen (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen) :
- 5202 10 — afval van garen
- 5202 91 — rafelingen
- 5202 99 — ander
- 5301 30 Werk en afval van vlas
- ex 5302 90 Werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen) van hennep (*Cannabis sativa* L.)
- ex 5303 90 Werk en afval (afval van garen en van rafelingen daaronder begrepen) van jute en andere bastvezels (andere dan vlas, hennep en ramee)
- ex 5304 90 Werk en afval (afval van garen en van rafelingen daaronder begrepen) van sisal en andere textielvezels van agave
- ex 5305 19 Werk en afval (afval van garen en van rafelingen daaronder begrepen) van de kokosnoot
- ex 5305 29 Werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen) van abaca (*manilla-hennep* of *Musa textilis* Nee)

- ex 5305 99 Werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen) van ramee en andere plantaardige textielvezels, elders genoemd noch elders onder begrepen
- 5505 Afval van synthetische of van kunstmatige vezels (kammeling, afval van garen en rafelingen daaronder begrepen):
- 5505 10 — van synthetische vezels
- 5505 20 — van kunstmatige vezels
- 6309 00 Oude kleren en andere versleten stukken textiel
- 6310 Lompen en voddens; afval en oud goed, van bindgaren, van touw of van kabel:
- 6310 10 — gesorteerd
- 6310 90 — andere

I. AFVAL VAN RUBBER

- 4004 00 Afvalstoffen en restanten van rubber (uitgezonderd gehard rubber) en granulaat daarvan
- 4012 20 Gebruikte luchtbanden
- ex 4017 00 Resten en afval van geharde rubber (b.v. eboniet)

J. AFVAL VAN NIET BEHANDELD KURK EN HOUT

- 4401 30 Zaagsel, resten en afval van hout, ook indien geperst tot blokken, briketten, pellets of dergelijke vormen
- 4501 90 Kurkafval; gebroken of gemalen kurk

K. AFVAL VAN DE AGRO-VOEDERINDUSTRIE

- 2301 00 Gedroogd, gesteriliseerd en gestabiliseerd meel, poeder en pellets van vlees, van slachtafvallen, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren, ongeschikt voor menselijke consumptie maar gebruikt voor de voeding van dieren of voor andere doeleinden; kanen
- 2302 00 Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerking van granen of van peulvruchten, ook indien in pellets
- 2303 00 Afval van zetmeelfabrieken en vergelijkbare afvalstoffen, bietenpulp, uitgeperst suikerriet (ampas) en andere afvallen van de suikerindustrie, bostel (brouwerijafval), afvallen van branderijen, ook indien in pellets
- 2304 00 Perskoeken en andere vaste afvallen, verkregen bij de winning van sojaolie, ook indien fijngemaakt of in pellets, gebruikt voor de voeding van dieren
- 2305 00 Perskoeken en andere vaste afvallen, verkregen bij de winning van aardnoten(pinda)olie, ook indien fijngemaakt of in pellets, gebruikt voor het voederen van dieren
- 2306 00 Perskoeken en andere vaste afvallen, verkregen bij de winning van plantaardige vetten of oliën, ook indien fijngemaakt of in pellets, gebruikt voor het voederen van dieren
- ex 2307 00 Wijnmoer
- ex 2308 00 Plantaardige zelfstandigheden en plantaardig afval, plantaardige residuen en bijprodukten, gedroogd en gesteriliseerd, ook indien in pellets, van soorten gebruikt voor het voederen van dieren, elders genoemd noch elders onder begrepen
- 1522 00 Degras, afvallen afkomstig van de behandeling van vetstoffen of van dierlijke of plantaardige was
- 1802 00 Cacaodoppen, cacaoschillen, cacaovliezen en andere afvallen van cacao

L. AFVAL VAN LOOIEN, PELTERIJ EN GEBRUIK VAN HUIDEN

- 0502 00 Afval van haar van varkens of van wilde zwijnen, van dassenhaar en ander dierlijk haar, voor borstelwerk
- 0503 00 Afval van paardehaar, ook indien in vliezen, al dan niet op een onderlaag
- 0505 90 Afval van vogelhuiden en andere delen van vogels, met veren of dons bezet, van veren en delen van veren (ook indien bijgesneden) en dons, ruw, gereinigd, ontsmet of op andere wijze behandeld ter voorkoming van bederf, doch niet verder bewerkt
- 0506 90 Afval van beenderen en hoornpitten, ruw, ontfet of eenvoudig voorbehandeld (doch niet in vorm gesneden), met zuur behandeld of ontdaan van gelatine
- 4110 00 Snippers en ander afval van leder, van voorgelooide huiden en vellen of van kunstleder, niet bruikbaar voor de vervaardiging van lederwaren, met uitzondering van lederslib

M. ANDER AFVAL

- 8908 00 Sloopschepen en ander drijvend materieel bestemd voor de sloop, naar behoren ontdaan van alle lading die zou kunnen zijn ingedeeld als gevaarlijke stof of afvalstof
Wrakken (auto's) ontdaan van alle vloeistof
- 0501 00 Afval van mensenhaar
- ex 0511 91 Visafvallen
Gebruikte anoden van petroleumcokes en/of van petroleumbitumen
Gips, afkomstig van rookontzwaveling
Afval van pleisterlagen of van gipsplaten, verkregen bij de sloop van gebouwen
- ex 2621 Vliegias, zware as en sintels van steenkoolcentrales (*)
Afval van stro
Afval van beton
De volgende gebruikte katalysatoren :
— kraakkatalysatoren uit wervelbedproces
— katalysatoren, bevattende edele metalen
— katalysatoren op basis van overgangsmetalen
Gedeactiveerde schimmelcultuur, afkomstig van de penicillineproductie, gebruikt voor het voederen van dieren
- 2618 00 Gegraneerde hoogovenslakken, verkregen bij de vervaardiging van ijzer en staal
- ex 2619 00 Slakken verkregen bij de vervaardiging van ijzer en staal (*)
- 3103 20 Fosfaatslakken, verkregen bij de vervaardiging van ijzer en staal en onder meer gebruikt als fosfaatmeststoffen
- ex 2621 00 Slakken, verkregen bij de productie van koper, chemisch gestabiliseerd, een grote hoeveelheid (meer dan 20 %) ijzer bevattende en behandeld overeenkomstig de industriële specificaties (d.w.z. DIN 4301 en DIN 8201), voornamelijk bestemd voor de bouw en voor gebruik bij het schuren
- ex 2621 00 Geneutraliseerd rood slib, verkregen bij de productie van aluinaarde
- ex 2621 00 Gebruikte actieve kool
Zwavel in vaste vorm
- ex 2836 50 Calciumcarbonaat verkregen bij de vervaardiging van calciumcyanamide (met een pH van minder dan 9)
Natriumchloride, calciumchloride en kaliumchloride
Afval van fotografische onderlagen en afval van fotografische filmen, geen zilver bevattend
Wegwerpfototoestellen, zonder batterijen
- ex 2818 10 Carborandum

(*) Deze rubriek moet beantwoorden aan bepaalde specificaties die volgens het herzieningsmechanisme nader zullen worden uitgewerkt.

(**) Deze rubriek omvat het gebruik van dergelijke slakken als bron voor titaandioxide en vanadiumdioxide.

BIJLAGE III

ORANJE LIJST VAN AFVALSTOFFEN (*)

- ex 2619 00 Slakken, walsschilfers en ander bij de vervaardiging van ijzer en staal verkregen afval (**)
- 2620 19 Assen en residuen van zink
- 2620 20 Assen en residuen van lood
- 2620 30 Assen en residuen van koper
- 2620 40 Assen en residuen van aluminium
- 2620 50 Assen en residuen van vanadium
- 2620 90 Assen en residuen die metaal of metaalverbindingen bevatten, niet elders vermeld
Residuen van de aluminiumproductie, niet elders vermeld
- 2621 00 Andere slakken en assen, niet elders vermeld
Residuen uit de verbranding van huishoudafval
- 2713 90 Residuen van de produktie/de behandeling van petroleumcokes en -bitumen, met uitsluiting van de gebruikte anoden
Elektrische lood- en zuuraccu's, intact of geplet
Olieafval, niet geschikt voor het oorspronkelijk beoogde gebruik
Mengsels en emulsies van olie-water of koolwaterstoffen/water
Afval uit de produktie, de bereiding en het gebruik van inkt, kleurstoffen, pigmenten, verf, lak of vernis
Afval uit de produktie, de bereiding en het gebruik van hars, latex, weekmakers of lijm en kleefmiddelen
Afval uit de produktie, de bereiding en het gebruik van reprografische en fotografische produkten en materieel, niet elders vermeld
Fototoestellen voor eenmalig gebruik, met batterijen
Afval uit de oppervlaktebehandeling van metalen en plastic met behulp van niet-gecyanideerde produkten
Afval van asfaltcement
Fenolen, fenolverbindingen met inbegrip van chlorofenolen, in de vorm van vloeistoffen en slik
Afval van behandeld kurk en hout
Gebruikte batterijen en accu's, intact of geplet, andere dan lood- en zuuraccu's, alsook afval en resten van de fabricage van batterijen en accu's, niet elders vermeld
- ex 3915 90 Nitrocellulose
- ex 7001 00 Glas van kathodebuizen en ander geactiveerd glas
- ex 4110 00 Stof, as, slik en meel van leder
- ex 2529 21 Calciumfluorideslib
Andere anorganische fluorverbindingen in de vorm van vloeistoffen of slib
Zinkslakken met tot 18 gewichtsprocenten zink
Galvanisatieslib
Vloeistoffen afkomstig van het afbijten van metalen
Zand gebruikt in smelterijen/gieterijen
Thalliumverbindingen
Polychloornaftaleen
Ethers
Residuen van edele metalen in vaste vorm, met sporen van anorganische cyaniden
Oplossingen van waterstofperoxide
Triethylamine-katalysatoren gebruikt bij de bereiding van zand voor smelterijen/gieterijen

(*) De vermelding „ex” geeft een specifiek onderdeel aan dat is opgenomen in een rubriek van het geharmoniseerde douane-systeem.

(**) Deze opsomming omvat assen, residuen, slakken, schuimprodukten, schilfers, stof, slib en koek, tenzij een materiaal elders expliciet voorkomt.

- ex 2804 80 Afval en residuen van arseen
- ex 2805 40 Afval en residuen van kwik
- Assen, slib, stof en andere residuen van edele metalen zoals :
- verbrandingsassen van printplaten
 - assen van films
- Gebruikte katalysatoren die niet op de groene lijst voorkomen
- Uitlogingsresiduen van de produktie van zink, stof en slib, zoals jarosiet, hematiet, goethiet, enz.
- Afval van aluminiumhydraten
- Afval van aluinaarde
- Afval dat een van de volgende stoffen bevat, dat daaruit bestaat, of dat daardoor is besmet :
- anorganische cyaniden, met uitzondering van de residuen van edele metalen in vaste vorm met sporen van anorganische cyaniden
 - organische cyaniden
- Explodeerbaar afval dat niet onder een andere wetgeving valt
- Afval afkomstig van de fabricage, de bereiding en het gebruik van houtconserveringsmiddelen
- Slib van loodhoudende benzine
- Gebruikt straalgrit
- Chloorfluorkoolwaterstoffen
- Halonen
- Lichte fractie vrijkomend bij het shredderen of knippen van metaal (pluche, stof, plastic afval, enz.)
- Thermische vloeistoffen (warmteoverdracht)
- Hydraulische vloeistoffen
- Remvloeistoffen
- Antivriesvloeistoffen
- Ionenwisselaarharsen

Afvalstoffen van de oranje lijst die door het herzieningsmechanisme van de OESO prioritair moeten worden heronderzocht

- Organische fosforverbindingen
- Niet-gehalogeneerde oplosmiddelen
- Gehalogeneerde oplosmiddelen
- Niet-waterige distillatieresiduen, al of niet gehalogeneerd, afkomstig van de terugwinning van organische oplosmiddelen
- Varkensmest ; uitwerpselen
- Rioolslib
- Huishoudelijk afval
- Afval afkomstig van de produktie, de bereiding en het gebruik van biociden en van fytofarmaceutische produkten
- Afval afkomstig van de produktie en de bereiding van farmaceutische produkten
- Zure oplossingen
- Basische oplossingen
- Oppervlakteactieve stoffen (surfactants)
- Anorganische halogenideverbindingen, niet elders vermeld
- Afval uit de industriële installaties voor het reinigen van de uitgestoten gassen, niet elders genoemd
- Gips afkomstig van industriële chemische behandelingen

*BIJLAGE IV***RODE LIJST VAN AFVALSTOFFEN**

Afval, stoffen en onderdelen/voorwerpen bevattende, bestaande uit of besmet met polychloorbifenylen (PCB's) en/of polychloorterfenylen (PCT's) en/of polybroombifenylen (PBB's), met inbegrip van elke gelijkaardige polybroomverbinding met een concentratie van 50 mg/kg of meer.

Afval bevattende, bestaande uit of besmet met een van de onderstaande stoffen :

- produkten van de familie van de polychloordibenzofuranen
- produkten van de familie van de polychloordibenzoparadioxinen

Asbest (stof en vezels)

Keramiekvezels met gelijkaardige eigenschappen als die van asbest

Slib van gelode antiklopverbindingen

Afvalstoffen van de rode lijst die door het herzieningsmechanisme van de OESO prioritair moeten worden herbezien

Teerresten (met uitzondering van asfaltcement) van raffinage, distillatie of enige vorm van pyrolyse

Peroxide, andere dan waterstofperoxide

VERORDENING (EEG) Nr. 260/93 VAN DE COMMISSIE

van 5 februari 1993

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽⁵⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verorde-

ning (EEG) nr. 3873/92 van de Commissie ⁽⁶⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 4 februari 1993 geconstateerde representatieve marktkoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1820/92 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 februari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 390 van 31. 12. 1992, blz. 118.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 februari 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Derde landen ^(*)
0709 90 60	132,89 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	132,89 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	173,93 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	138,06
1001 90 99	138,06 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	158,04 ⁽⁹⁾
1003 00 10	124,37
1003 00 20	124,37
1003 00 80	124,37 ⁽¹¹⁾
1004 00 00	113,56
1005 10 90	132,89 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	132,89 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	135,01 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,08 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	77,53 ⁽⁴⁾
1008 30 00	35,10 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	35,10
1101 00 00	206,00 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	233,12 ⁽⁸⁾
1103 11 30	281,92 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 50	281,92 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	221,33 ⁽⁹⁾

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

⁽⁹⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

⁽¹⁰⁾ Krachtens artikel 101, lid 4, van Besluit 91/482/EEG moet een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1825/91 vastgestelde bedrag.

⁽¹¹⁾ Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 261/93 VAN DE COMMISSIE

van 5 februari 1993

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92⁽²⁾, en met name op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽⁵⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3874/92 van de Commissie⁽⁶⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 4 februari 1993 geconstateerde representatieve marktkoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 februari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 390 van 31. 12. 1992, blz. 121.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 februari 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

GN-code	Lopend 2	1 ^e term. 3	2 ^e term. 4	(in ecu / ton)	
				3 ^e term. 5	
0709 90 60	0	1,38	1,38	1,31	
0712 90 19	0	1,38	1,38	1,31	
1001 10 00	0	0	0	0	
1001 90 91	0	0	0	0	
1001 90 99	0	0	0	0	
1002 00 00	0	0	0	0	
1003 00 10	0	0	0	0	
1003 00 20	0	0	0	0	
1003 00 80	0	0	0	0	
1004 00 00	0	0	0	0	
1005 10 90	0	1,38	1,38	1,31	
1005 90 00	0	1,38	1,38	1,31	
1007 00 90	0	0	0	6,89	
1008 10 00	0	0	0	0	
1008 20 00	0	0	0	0	
1008 30 00	0	0	0	0	
1008 90 90	0	0	0	0	
1101 00 00	0	0	0	0	

B. Mout

GN-code	Lopend 2	1 ^e term. 3	2 ^e term. 4	(in ecu / ton)	
				3 ^e term. 5	4 ^e term. 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 262/93 VAN DE COMMISSIE

van 5 februari 1993

inzake de opening van een permanente inschrijving voor de levering aan Litouwen van 25 000 ton broodrogge uit de voorraden van het Duitse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2335/92 van de Raad van 7 augustus 1992 betreffende een spoedactie voor de levering van levensmiddelen bestemd voor de bevolking van Estland, Letland en Litouwen ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 ⁽³⁾, en met name op artikel 7, lid 6,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2388/92 van de Commissie ⁽⁴⁾ is bepaald dat de levering van graan in het kader van Verordening (EEG) nr. 2335/92 bij inschrijving wordt toegewezen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1570/77 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/92 ⁽⁶⁾, onder meer kwaliteitscriteria voor door het interventiebureau aanvaarde broodrogge zijn vastgesteld;

Overwegende dat het wenselijk is een permanente inschrijving te openen voor de levering van een gedeelte broodrogge uit de voorraden van het Duitse interventiebureau;

Overwegende dat de praktijk heeft aangetoond dat het nodig is dat het leveringstempo wordt nageleefd; dat het derhalve aangewezen is, voor bepaalde gevallen van vertraagde leveringen een bedrag in te houden op de leveringswaarborg;

Overwegende dat uit de ervaring blijkt dat de levering van een partij in verschillende delen extra lasten voor de begunstigten meebrengt en de andere leveringen verstoort; dat in dat geval, als specifieke sanctie en onverminderd de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2388/92 bedoelde zekerheid, een bedrag van 2 ecu per ton wordt voorzien;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Duitse interventiebureau houdt op de bij Verordening (EEG) nr. 2388/92 vastgestelde voorwaarden een permanente inschrijving voor de levering aan Litouwen van broodrogge uit zijn voorraden.

Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op 25 000 ton broodrogge in bulk, cif, niet gelost (ex-ship), te leveren aan de Litouwse haven Klaipeda.
2. De gebieden waar de 25 000 ton broodrogge is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.

Artikel 3

1. De offertes mogen slechts betrekking hebben op de volledige partij van 25 000 ton, zoals aangegeven in het in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2388/92 bedoelde bericht van inschrijving, overeenkomstig de leveringsvoorwaarden voorzien in bijlage IV.
2. In afwijking van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2388/92 wordt er, als er vertragingen in de leveringen worden vastgesteld, per dag vertraging 0,05 % ingehouden op de waarborg als bedoeld in artikel 8 van diezelfde verordening, voor het gedeelte dat betrekking heeft op de hoeveelheden die te laat zijn geleverd. Als deze vertragingen een periode van vijf dagen overschrijden, wordt het in te houden percentage verhoogd tot 0,1 % voor iedere dag vertraging.
3. Er wordt eveneens het gedeelte van de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2388/92 bedoelde waarborg ingehouden, dat overeenstemt met eventuele bijkomende kosten die ten laste van de Gemeenschap vallen krachtens artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2388/92 of van de overeenkomstige artikelen in de andere sectoren.
4. Het bepaalde in de leden 2 en 3 is van toepassing wanneer de oorzaak van de te late levering bij de opdrachtnemer ligt.

Artikel 4

1. De uiterste termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving wordt vastgesteld op 11 februari 1993 om 11.00 uur (Brusselse tijd).
2. De termijn voor de indiening van de offertes voor de laatste deelinschrijving verstrijkt op 25 februari 1993 om 11.00 uur (Brusselse tijd).

⁽¹⁾ PB nr. L 227 van 11. 8. 1992, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 233 van 15. 8. 1992, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 174 van 14. 7. 1977, blz. 18.

⁽⁶⁾ PB nr. L 65 van 11. 3. 1992, blz. 25.

3. In afwijking van artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2388/92 publiceert het interventiebureau ten minste drie dagen vóór de termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving een bericht van inschrijving.

Artikel 5

De offertes moeten worden ingediend bij het Duitse interventiebureau.

Het Duitse interventiebureau geeft de offertes aan de Commissie door overeenkomstig het in bijlage II opgenomen schema.

Artikel 6

Het in artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2388/92 bedoelde overnamecertificaat is opgenomen in bijlage III.

Het certificaat wordt afgegeven na het lossen van het produkt.

Artikel 7

1. De gunningnemer verbindt zich ertoe de in het kader van de levering verlangde documenten die zijn vermeld in het door het Duitse interventiebureau opge-

stelde bericht van inschrijving, aan de Litouwse autoriteiten te bezorgen.

2. De opdrachtnemer informeert regelmatig de Litouwse instanties, het interventiebureau dat de betrokken produkten in zijn bezit heeft en de diensten van de Commissie over het verloop van de leveringen tot het stadium van overname.

Artikel 8

De Lid-Statens nemen alle passende maatregelen om ervoor te zorgen dat bij de levering geen restituties worden toegepast, met name door op het uitvoercertificaat een bijzondere vermelding aan te brengen.

Artikel 9

Ten behoeve van de boeking van de uitgaven door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) wordt de boekwaarde van het in artikel 1 bedoelde produkt vastgesteld op 52 ecu per ton.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

<i>(in ton)</i>	
Plaats van opslag	Hoeveelheid
Schleswig-Holstein/Hamburg	25 000

BIJLAGE II

Permanente inschrijving voor de levering aan Litouwen van 25 000 ton broodrogge uit de voorraden van het Duitse interventiebureau

(Verordening (EEG) nr. 262/93)

Nummer van de inschrijver	Hoeveelheid in ton	Gevraagde vergoeding voor leveringskosten (in ecu per ton)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
enz.		

*BIJLAGE III***LEVERING PER SCHIP****OVERNAMECERTIFICAAT**

De ondergetekende :

(naam, voornaam, firmanaam)

handelend voor rekening van de Litouwse Regering, bevestigt dat de hierna vermelde produkten zijn overgenomen :

— naam van het schip :

— plaats en datum van overname :

— produkt :

— overgenomen hoeveelheid (gewicht) :

Opmerkingen of punten van voorbehoud :

.....

.....

*BIJLAGE IV***Leveringsmodaliteiten**

Levering in bulk, cif, ongelost (ex-ship) haven van Klaipeda (Litouwen), van een partij van 25 000 ton, naar keuze van de leverancier te leveren :

— hetzij ineens (25 000 ton): aankomst tussen 1 en 3 april 1993

— hetzij in ten hoogste twee keer :

— 12 500 ton : aankomst tussen 1 en 3 april 1993

— 12 500 ton : aankomst tussen 8 en 10 april 1993.

Een partij mag niet in verschillende delen worden geleverd. Ingeval niet aan deze verplichting wordt voldaan, wordt door het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat als sanctie 2 ecu per ton ingehouden.

De leveringen mogen, op initiatief en onder de verantwoordelijkheid van de leveranciers, sneller worden gedaan, indien de mogelijkheden van lossing en afhaling in de haven van Klaipeda dit toelaten.

VERORDENING (EEG) Nr. 263/93 VAN DE COMMISSIE

van 5 februari 1993

inzake de opening van een permanente inschrijving voor de levering aan Estland
van 12 500 ton gerst uit de voorraden van het Duitse interventiebureauDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2335/92 van de Raad van
7 augustus 1992 betreffende een spoedactie voor de leve-
ring van levensmiddelen bestemd voor de bevolking van
Estland, Letland en Litouwen ⁽¹⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽²⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 ⁽³⁾, en met name
op artikel 7, lid 6,Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2388/92 van
de Commissie ⁽⁴⁾ is bepaald dat de levering van graan in
het kader van Verordening (EEG) nr. 2335/92 bij inschrij-
ving wordt toegewezen;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1570/77 van
de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 606/92 ⁽⁶⁾, onder meer kwaliteitscriteria voor
door het interventiebureau aanvaarde gerst zijn vastge-
steld;Overwegende dat het wenselijk is een permanente
inschrijving te openen voor de levering van een gedeelte
gerst uit de voorraden van het Duitse interventiebureau;Overwegende dat de praktijk heeft aangetoond dat het
nodig is dat het leveringstempo wordt nageleefd; dat het
derhalve aangewezen is, voor bepaalde gevallen van
vertraagde leveringen, een bedrag in te houden op de
leveringswaarborg;Overwegende dat uit de ervaring blijkt dat de levering van
een partij in verschillende delen extra lasten voor de
begunstigden meebrengt en de andere leveringen
verstoort; dat in dat geval, als specifieke sanctie en onver-
minderd de in artikel 8 van Verordening (EEG)
nr. 2388/92 bedoelde zekerheid, een bedrag van 2 ecu per
ton wordt voorzien;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,⁽¹⁾ PB nr. L 227 van 11. 8. 1992, blz. 2.⁽²⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 233 van 15. 8. 1992, blz. 6.⁽⁵⁾ PB nr. L 174 van 14. 7. 1977, blz. 18.⁽⁶⁾ PB nr. L 65 van 11. 3. 1992, blz. 25.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Het Duitse interventiebureau houdt op de bij Verordening
(EEG) nr. 2388/92 vastgestelde voorwaarden een perma-
nente inschrijving voor de levering aan Estland van gerst
uit zijn voorraden.*Artikel 2*

1. De inschrijving heeft betrekking op 12 500 ton gerst
in bulk, cif, niet gelost (ex-ship), te leveren aan de
Estlandse haven Tallinn.
2. De gebieden waar de 12 500 ton gerst is opgeslagen,
zijn vermeld in bijlage I.

Artikel 3

1. De offertes mogen slechts betrekking hebben op de
volledige partij van 12 500 ton, zoals aangegeven in het in
artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2388/92 bedoelde
bericht van inschrijving, overeenkomstig de leveringsvoor-
waarden voorzien in bijlage IV.
2. In afwijking van artikel 11, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 2388/92 wordt er, als er vertragingen in de
leveringen worden vastgesteld, per dag vertraging, 0,05 %
ingehouden op de waarborg als bedoeld in artikel 8 van
diezelfde verordening, voor het gedeelte dat betrekking
heeft op de hoeveelheden die te laat zijn geleverd. Als
deze vertragingen een periode van vijf dagen overschrij-
den, wordt het in te houden percentage verhoogd tot
0,1 % voor iedere dag vertraging.
3. Er wordt eveneens het gedeelte van de in artikel 8
van Verordening (EEG) nr. 2388/92 bedoelde waarborg
ingehouden, dat overeenstemt met eventuele bijkomende
kosten die ten laste van de Gemeenschap vallen krachtens
artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2388/92 of van
de overeenkomstige artikelen in de andere sectoren.
4. Het bepaalde in de leden 2 en 3 is van toepassing
wanneer de oorzaak van de te late levering bij de
opdrachtnemer ligt.

Artikel 4

1. De uiterste termijn voor de indiening van de offertes
voor de eerste deelinschrijving wordt vastgesteld op
11 februari 1993 om 11.00 uur (Brusselse tijd).
2. De termijn voor de indiening van de offertes voor de
laatste deelinschrijving verstrijkt op 25 februari 1993 om
11.00 uur (Brusselse tijd).

3. In afwijking van artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2388/92 publiceert het interventiebureau ten minste drie dagen vóór de termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving een bericht van inschrijving.

Artikel 5

De offertes moeten worden ingediend bij het Duitse interventiebureau.

Het Duitse interventiebureau geeft de offertes aan de Commissie door overeenkomstig het in bijlage II opgenomen schema.

Artikel 6

Het in artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2388/92 bedoelde overnamecertificaat is opgenomen in bijlage III.

Het certificaat wordt afgegeven na het lossen van het produkt.

Artikel 7

1. De gunningnemer verbindt zich ertoe de in het kader van de levering verlangde documenten die zijn vermeld in het door het Duitse interventiebureau opge-

stelde bericht van inschrijving, aan de Estlandse autoriteiten te bezorgen.

2. De opdrachtnemer informeert regelmatig de Estlandse instanties, het interventiebureau dat de betrokken produkten in zijn bezit heeft en de diensten van de Commissie over het verloop van de leveringen tot het stadium van overname.

Artikel 8

De Lid-Staten nemen alle passende maatregelen om ervoor te zorgen dat bij de levering geen restituties worden toegepast, met name door op het uitvoercertificaat een bijzondere vermelding aan te brengen.

Artikel 9

Ten behoeve van de boeking van de uitgaven door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) wordt de boekwaarde van het in artikel 1 bedoelde produkt vastgesteld op 52 ecu per ton.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE I*(in ton)*

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Niedersachsen/Bremen	12 500

BIJLAGE II

Permanente inschrijving voor de levering aan Estland van 12 500 ton gerst uit de voorraden van het Duitse interventiebureau

(Verordening (EEG) nr. 263/93)

Nummer van de inschrijver	Hoeveelheid in ton	Gevraagde vergoeding voor leveringskosten (in ecu per ton)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
enz.		

BIJLAGE III**LEVERING PER SCHIP****OVERNAMECERTIFICAAT**

De ondergetekende :
(naam, voornaam, firmanaam)

handelend voor rekening van de Estlandse Regering, bevestigt dat de hierna vermelde produkten zijn overgenomen :

— naam van het schip :

— plaats en datum van overname :

— produkt :

— overgenomen hoeveelheid (gewicht) :

Opmerkingen of punten van voorbehoud :

.....

.....

BIJLAGE IV**Leveringsmodaliteiten**

Levering in bulk, cif, ongelost (ex-ship) haven van Tallinn (Estland), van een partij van 12 500 ton, naar keuze van de leverancier te leveren :

- hetzij ineens (12 500 ton) : aankomst tussen 17 en 19 maart 1993
- hetzij in ten hoogste twee keer :
 - 6 250 ton : aankomst tussen 17 en 19 maart 1993
 - 6 250 ton : aankomst tussen 24 en 26 maart 1993.

Een partij mag niet in verschillende delen worden geleverd. Ingeval niet aan deze verplichting wordt voldaan, wordt door het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat als sanctie 2 ecu per ton ingehouden.

De leveringen mogen, op initiatief en onder de verantwoordelijkheid van de leveranciers, sneller worden gedaan, indien de mogelijkheden van lossing en afhaling in de haven van Tallinn dit toelaten.

VERORDENING (EEG) Nr. 264/93 VAN DE COMMISSIE

van 5 februari 1993

inzake de opening van een permanente inschrijving voor de levering aan Letland van 20 000 ton zachte broodtarwe uit de voorraden van het Franse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2335/92 van de Raad van 7 augustus 1992 betreffende een spoedactie voor de levering van levensmiddelen bestemd voor de bevolking van Estland, Letland en Litouwen⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92⁽³⁾, en met name op artikel 7, lid 6,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2388/92 van de Commissie⁽⁴⁾ is bepaald dat de levering van graan in het kader van Verordening (EEG) nr. 2335/92 bij inschrijving wordt toegewezen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1570/77 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/92⁽⁶⁾, onder meer kwaliteitscriteria voor door het interventiebureau aanvaarde zachte broodtarwe zijn vastgesteld;

Overwegende dat het wenselijk is een permanente inschrijving te openen voor de levering van een gedeelte zachte broodtarwe uit de voorraden van het Franse interventiebureau;

Overwegende dat de praktijk heeft aangetoond dat het nodig is dat het leveringstempo wordt nageleefd; dat het derhalve aangewezen is, voor bepaalde gevallen van vertraagde leveringen, een bedrag in te houden op de leveringswaarborg;

Overwegende dat uit de ervaring blijkt dat de levering van een partij in verschillende delen extra lasten voor de begunstigten meebrengt en de andere leveringen verstoort; dat in dat geval, als specifieke sanctie en onverminderd de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2388/92 bedoelde zekerheid, een bedrag van 2 ecu per ton wordt voorzien;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Franse interventiebureau houdt op de bij Verordening (EEG) nr. 2388/92 vastgestelde voorwaarden een permanente inschrijving voor de levering aan Letland van zachte broodtarwe uit zijn voorraden.

Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op 20 000 ton zachte broodtarwe in bulk, cif, niet gelost (ex-ship), te leveren aan de Letlandse haven Riga.
2. De gebieden waar de 20 000 ton zachte broodtarwe is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.

Artikel 3

1. De offertes mogen slechts betrekking hebben op de volledige partij van 20 000 ton, zoals aangegeven in het in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2388/92 bedoelde bericht van inschrijving, overeenkomstig de leveringsvoorwaarden voorzien in bijlage IV.
2. In afwijking van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2388/92 wordt er, als er vertragingen in de leveringen worden vastgesteld, per dag vertraging 0,05 % ingehouden op de waarborg als bedoeld in artikel 8 van diezelfde verordening, voor het gedeelte dat betrekking heeft op de hoeveelheden die te laat zijn geleverd. Als deze vertragingen een periode van vijf dagen overschrijden, wordt het in te houden percentage verhoogd tot 0,1 % voor iedere dag vertraging.
3. Er wordt eveneens het gedeelte van de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2388/92 bedoelde waarborg ingehouden, dat overeenstemt met eventuele bijkomende kosten die ten laste van de Gemeenschap vallen krachtens artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2388/92 of van de overeenkomstige artikelen in de andere sectoren.
4. Het bepaalde in de leden 2 en 3 is van toepassing wanneer de oorzaak van de te late levering bij de opdrachtnemer ligt.

Artikel 4

1. De uiterste termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving wordt vastgesteld op 11 februari 1993 om 11.00 uur (Brusselse tijd).
2. De termijn voor de indiening van de offertes voor de laatste deelinschrijving verstrijkt op 25 februari 1993 om 11.00 uur (Brusselse tijd).

⁽¹⁾ PB nr. L 227 van 11. 8. 1992, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 233 van 15. 8. 1992, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 174 van 14. 7. 1977, blz. 18.

⁽⁶⁾ PB nr. L 65 van 11. 3. 1992, blz. 25.

3. In afwijking van artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2388/92 publiceert het interventiebureau ten minste drie dagen vóór de termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving een bericht van inschrijving.

Artikel 5

De offertes moeten worden ingediend bij het Franse interventiebureau.

Het Franse interventiebureau geeft de offertes aan de Commissie door overeenkomstig het in bijlage II opgenomen schema.

Artikel 6

Het in artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2388/92 bedoelde overnamecertificaat is opgenomen in bijlage III.

Het certificaat wordt afgegeven na het lossen van het produkt.

Artikel 7

1. De gunningnemer verbindt zich ertoe de in het kader van de levering verlangde documenten die zijn vermeld in het door het Franse interventiebureau opge-

stelde bericht van inschrijving, aan de Letlandse autoriteiten te bezorgen.

2. De opdrachtnemer informeert regelmatig de Letlandse instanties, het interventiebureau dat de betrokken produkten in zijn bezit heeft en de diensten van de Commissie over het verloop van de leveringen tot het stadium van overname.

Artikel 8

De Lid-Statens nemen alle passende maatregelen om ervoor te zorgen dat bij de levering geen restituties worden toegepast, met name door op het uitvoercertificaat een bijzondere vermelding aan te brengen.

Artikel 9

Ten behoeve van de boeking van de uitgaven door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) wordt de boekwaarde van het in artikel 1 bedoelde produkt vastgesteld op 52 ecu per ton.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

<i>(in ton)</i>	
Plaats van opslag	Hoeveelheid
Rouen/Caen	20 000

BIJLAGE II

Permanente inschrijving voor de levering aan Letland van 20 000 ton zachte broodtarwe uit de voorraden van het Franse interventiebureau

(Verordening (EEG) nr. 264/93)

Nummer van de inschrijver	Hoeveelheid in ton	Gevraagde vergoeding voor leveringskosten (in ecu per ton)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
enz.		

BIJLAGE III**LEVERING PER SCHIP****OVERNAMECERTIFICAAT**

De ondergetekende :
(naam, voornaam, firmanaam)

handelend voor rekening van de Letlandse Regering, bevestigt dat de hierna vermelde produkten zijn overgenomen :

— naam van het schip :

— plaats en datum van overname :

— produkt :

— overgenomen hoeveelheid (gewicht) :

Opmerkingen of punten van voorbehoud :

.....

.....

BIJLAGE IV**Leveringsmodaliteiten**

Levering in bulk, cif haven van Riga (Letland), ongelost (ex-ship), van een partij van 20 000 ton, naar keuze van de leverancier te leveren :

— hetzij ineens (20 000 ton): aankomst tussen 17 en 19 maart 1993

— hetzij in ten hoogste 2 maal :

— 10 000 ton : aankomst tussen 17 en 19 maart 1993

— 10 000 ton : aankomst tussen 24 en 26 maart 1993.

Een partij mag niet in verschillende delen worden geleverd. Ingeval niet aan deze verplichting wordt voldaan, wordt door het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat als sanctie 2 ecu per ton ingehouden.

De leveringen mogen, op initiatief en onder de verantwoordelijkheid van de leveranciers, sneller worden gedaan, indien de mogelijkheden van lossing en afhaling in de haven van Riga dit toelaten.

VERORDENING (EEG) Nr. 265/93 VAN DE COMMISSIE

van 5 februari 1993

inzake de opening van een permanente inschrijving voor de levering aan Litouwen van 27 500 ton zachte broodtarwe uit de voorraden van het Franse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2335/92 van de Raad van 7 augustus 1992 betreffende een spoedactie voor de levering van levensmiddelen bestemd voor de bevolking van Estland, Letland en Litouwen ⁽¹⁾;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 ⁽³⁾, en met name op artikel 7, lid 6,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2388/92 van de Commissie ⁽⁴⁾ is bepaald dat de levering van graan in het kader van Verordening (EEG) nr. 2335/92 bij inschrijving wordt toegewezen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1570/77 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/92 ⁽⁶⁾, onder meer kwaliteitscriteria voor door het interventiebureau aanvaarde zachte broodtarwe zijn vastgesteld;

Overwegende dat het wenselijk is een permanente inschrijving te openen voor de levering van een gedeelte zachte broodtarwe uit de voorraden van het Franse interventiebureau;

Overwegende dat de praktijk heeft aangetoond dat het nodig is dat het leveringstempo wordt nageleefd; dat het derhalve aangewezen is, voor bepaalde gevallen van vertraagde leveringen, een bedrag in te houden op de leveringswaarborg;

Overwegende dat uit de ervaring blijkt dat de levering van een partij in verschillende delen extra lasten voor de begunstigten meebrengt en de andere leveringen verstoort; dat in dat geval, als specifieke sanctie en onverminderd de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2388/92 bedoelde zekerheid, een bedrag van 2 ecu per ton wordt voorzien;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Franse interventiebureau houdt op de bij Verordening (EEG) nr. 2388/92 vastgestelde voorwaarden een permanente inschrijving voor de levering aan Litouwen van zachte broodtarwe uit zijn voorraden.

Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op 27 500 ton zachte broodtarwe in bulk, cif, niet gelost (ex-ship), te leveren aan de Litouwse haven Klaipeda.
2. De gebieden waar de 27 500 ton zachte broodtarwe is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.

Artikel 3

1. De offertes mogen slechts betrekking hebben op de volledige partij van 27 500 ton, zoals aangegeven in het in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2388/92 bedoelde bericht van inschrijving, overeenkomstig de leveringsvoorwaarden voorzien in bijlage IV.
2. In afwijking van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2388/92 wordt er, als er vertragingen in de leveringen worden vastgesteld, per dag vertraging 0,05 % ingehouden op de waarborg als bedoeld in artikel 8 van diezelfde verordening, voor het gedeelte dat betrekking heeft op de hoeveelheden die te laat zijn geleverd. Als deze vertragingen een periode van vijf dagen overschrijden, wordt het in te houden percentage verhoogd tot 0,1 % voor iedere dag vertraging.
3. Er wordt eveneens het gedeelte van de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2388/92 bedoelde waarborg ingehouden, dat overeenstemt met eventuele bijkomende kosten die ten laste van de Gemeenschap vallen krachtens artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2388/92 of van de overeenkomstige artikelen in de andere sectoren.
4. Het bepaalde in de leden 2 en 3 is van toepassing wanneer de oorzaak van de te late levering bij de opdrachtnemer ligt.

Artikel 4

1. De uiterste termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving wordt vastgesteld op 11 februari 1993 om 11.00 uur (Brusselse tijd).
2. De termijn voor de indiening van de offertes voor de laatste deelinschrijving verstrijkt op 25 februari 1993 om 11.00 uur (Brusselse tijd).

⁽¹⁾ PB nr. L 227 van 11. 8. 1992, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 233 van 15. 8. 1992, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 174 van 14. 7. 1977, blz. 18.

⁽⁶⁾ PB nr. L 65 van 11. 3. 1992, blz. 25.

3. In afwijking van artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2388/92 publiceert het interventiebureau ten minste drie dagen vóór de termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving een bericht van inschrijving.

Artikel 5

De offertes moeten worden ingediend bij het Franse interventiebureau.

Het Franse interventiebureau geeft de offertes aan de Commissie door overeenkomstig het in bijlage II opgenomen schema.

Artikel 6

Het in artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2388/92 bedoelde overnamecertificaat is opgenomen in bijlage III.

Het certificaat wordt afgegeven na het lossen van het produkt.

Artikel 7

1. De gunningnemer verbindt zich ertoe de in het kader van de levering verlangde documenten die zijn vermeld in het door het Franse interventiebureau opge-

stelde bericht van inschrijving, aan de Litouwse autoriteiten te bezorgen.

2. De opdrachtnemer informeert regelmatig de Litouwse instanties, het interventiebureau dat de betrokken produkten in zijn bezit heeft en de diensten van de Commissie over het verloop van de leveringen tot het stadium van overname.

Artikel 8

De Lid-Staten nemen alle passende maatregelen om ervoor te zorgen dat bij de levering geen restituties worden toegepast, met name door op het uitvoercertificaat een bijzondere vermelding aan te brengen.

Artikel 9

Ten behoeve van de boeking van de uitgaven door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) wordt de boekwaarde van het in artikel 1 bedoelde produkt vastgesteld op 52 ecu per ton.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE I*(in ton)*

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Rouen	27 500

BIJLAGE II

**Permanente inschrijving voor de levering aan Litouwen van 27 500 ton zachte broodtarwe
uit de voorraden van het Franse interventiebureau**

(Verordening (EEG) nr. 265/93)

Nummer van de inschrijver	Hoeveelheid in ton	Gevraagde vergoeding voor leveringskosten (in ecu per ton)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
enz.		

BIJLAGE III**LEVERING PER SCHIP****OVERNAMECERTIFICAAT**

De ondergetekende:

(naam, voornaam, firmanaam)

handelend voor rekening van de Litouwse Regering, bevestigt dat de hierna vermelde produkten zijn overgenomen:

— naam van het schip:

— plaats en datum van overname:

— produkt:

— overgenomen hoeveelheid (gewicht):

Opmerkingen of punten van voorbehoud:

.....

.....

BIJLAGE IV**Leveringsmodaliteiten**

Levering in bulk, cif haven van Klaipeda (Litouwen), ongelost (ex-ship), van een partij van 27 500 ton, naar keuze van de leverancier te leveren:

— hetzij ineens (27 500 ton): aankomst tussen 17 en 19 maart 1993

— hetzij in ten hoogste 2 maal:

— 13 750 ton: aankomst tussen 17 en 19 maart 1993

— 13 750 ton: aankomst tussen 24 en 26 maart 1993.

Een partij mag niet in verschillende delen worden geleverd. Ingeval niet aan deze verplichting wordt voldaan, wordt door het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat als sanctie 2 ecu per ton ingehouden.

De leveringen mogen, op initiatief en onder de verantwoordelijkheid van de leveranciers, sneller worden gedaan, indien de mogelijkheden van lossing en afhaling in de haven van Klaipeda dit toelaten.

VERORDENING (EEG) Nr. 266/93 VAN DE COMMISSIE

van 5 februari 1993

houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3438/92 van de Raad tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor het vervoer van bepaalde soorten verse groenten en fruit van oorsprong uit Griekenland, verzonden in 1993

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3438/92 van de Raad van 23 november 1992 tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor het vervoer van bepaalde soorten verse groenten en fruit van oorsprong uit Griekenland⁽¹⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3438/92 voor 1992 en 1993 voor het vervoer per koelauto, koelschip of koelwagon, uit Griekenland naar de overige Lid-Staten, met uitzondering van Italië, Spanje en Portugal, van verse groenten en fruit, van oorsprong uit Griekenland, een bijzondere en tijdelijke compensatie is ingesteld;

Overwegende dat de bepalingen voor de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 3438/92 voor zendingen in 1992 reeds bij Verordening (EEG) nr. 3734/92 van de Commissie⁽²⁾ zijn vastgesteld;

Overwegende dat moet worden bepaald welke verzenders en zendingen in 1993 voor deze financiële compensatie in aanmerking komen en welke gegevens minimaal in de compensatieaanvraag moeten voorkomen;

Overwegende dat moet worden vastgesteld welke gegevens de bevoegde Griekse autoriteit aan de Commissie moet doen toekomen en binnen welke termijn;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3438/92 bedoelde bijzondere en tijdelijke compensatie wordt verleend:

- aan verzenders, natuurlijke personen of rechtspersonen, die de kosten van het betrokken vervoer daadwerkelijk hebben gedragen;
- voor zendingen die het grondgebied van Griekenland in de loop van het jaar 1993 hebben verlaten;
- en voor de in een andere Lid-Staat dan Italië, Spanje en Portugal daadwerkelijk binnengebrachte hoeveelheden.

Artikel 2

1. De aanvraag om toekenning van de bijzondere en tijdelijke compensatie wordt uiterlijk drie maanden na verzending van de betrokken zendingen bij de bevoegde Griekse autoriteit ingediend.

Deze aanvraag wordt evenwel uiterlijk drie maanden na de datum van inwerkingtreding van deze verordening ingediend voor zendingen die vóór die datum zijn verzonden.

2. De aanvraag bevat ten minste:

- a) de naam of firmanaam en het adres van de aanvrager;
- b) de totale hoeveelheden produkten die aan de voorwaarden in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3438/92 en in artikel 1 van de onderhavige verordening beantwoorden, uitgedrukt in nettogewicht en uitgesplitst naar produkt en naar zending;
- c) voor elke zending:
 - de totale hoeveelheid, uitgedrukt in nettogewicht en uitgesplitst naar produkt;
 - de Lid-Staat van bestemming;
 - het gebruikte vervoermiddel, respectievelijk de gebruikte vervoermiddelen;
 - de betaalde factuur van de vervoerkosten, opgesteld op naam van de aanvrager, of een kopie van het vervoerdocument, indien daarmee kan worden bepaald wie de kosten van het betrokken vervoer heeft gedragen;
 - een kopie van het door de Griekse autoriteiten opgestelde en door de Lid-Staat van bestemming geïssueerde document T 5;
 - een verklaring van de aanvrager waarin wordt gecertificeerd dat de produkten van de betrokken zending van oorsprong zijn uit Griekenland.

3. De bevoegde Griekse autoriteit beslist over de ontvankelijkheid van de aanvragen.

Artikel 3

Uiterlijk op 31 mei 1994 meldt de bevoegde Griekse autoriteit aan de Commissie de totale hoeveelheden produkten waarvoor ontvankelijke aanvragen uit hoofde van deze verordening zijn ingediend, uitgesplitst naar produkt, naar vervoermiddel en naar Lid-Staat van bestemming.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 350 van 1. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 380 van 24. 12. 1992, blz. 19.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 267/93 VAN DE COMMISSIE

van 5 februari 1993

betreffende de verkoop tegen een vooraf vastgestelde prijs van gedroogde vijgen (basisprodukt) van de oogst 1991 aan distilleerderijen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van 24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1569/92⁽²⁾, en met name op artikel 8, lid 7,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1206/90 van de Raad van 7 mei 1990 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de produktiesteunregeling in de sector verwerkte groenten en fruit⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2202/90⁽⁴⁾, en met name op artikel 6, lid 2,Overwegende dat in artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 626/85 van de Commissie van 12 maart 1985 betreffende aankoop, verkoop en opslag van krenten en rozijnen en gedroogde vijgen (basisprodukten) door opslagbureaus⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3601/90⁽⁶⁾, is bepaald dat produkten die bestemd zijn voor specifiek te bepalen gebruik, worden verkocht tegen vooraf vastgestelde of in het kader van een inschrijvingsprocedure bepaalde prijzen;Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1707/85 van de Commissie van 21 juni 1985 betreffende de verkoop door opslagbureaus van gedroogde vijgen (basisprodukt) voor de vervaardiging van alcohol⁽⁷⁾ is bepaald dat gedroogde vijgen (basisprodukt) tegen een vooraf vastgestelde prijs aan distilleerderijen mogen worden verkocht;

Overwegende dat het Griekse opslagbureau over ongeveer 786 ton gedroogde vijgen (basisprodukt) van de oogst 1991 beschikt; dat er voor deze produkten geen afzetmogelijkheden bestaan op de markt voor rechtstreekse menselijke consumptie; dat de produkten aan de distilleerderijen moeten worden aangeboden;

Overwegende dat de verkoopprijs zodanig moet worden vastgesteld dat verstoring van de markt van de Gemeenschap voor alcohol en alcoholhoudende dranken wordt voorkomen;

Overwegende dat het bedrag van de verwerkingszekerheid bedoeld in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1707/85 moet worden vastgesteld op grond van het verschil tussen de normale marktprijs voor gedroogde vijgen en de bij deze verordening vastgestelde verkoopprijs;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte produkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Het Griekse opslagbureau gaat over tot de verkoop van gedroogde vijgen (basisprodukt) van de oogst 1991 aan distilleerderijen overeenkomstig de Verordeningen (EEG) nr. 626/85 en (EEG) nr. 1707/85 tegen een op 2,35 ecu per 100 kg nettogewicht vastgestelde prijs.

2. De in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1707/85 bedoelde verwerkingszekerheid wordt vastgesteld op 8 ecu per 100 kg nettogewicht.

Artikel 2

1. Koopaanvragen moeten worden ingediend bij het Griekse opslagbureau SYKIKI, op het hoofdkantoor van YDAGEP, Acharnon Street 241, Athene, Griekenland, voor produkten in het bezit van dat bureau.

2. Inlichtingen over de hoeveelheden en plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen kunnen worden verkregen bij het Griekse opslagbureau SYKIKI, Kritis Street 13, Kalamata, Griekenland.

*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 166 van 20. 6. 1992, blz. 5.⁽³⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 74.⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 4.⁽⁵⁾ PB nr. L 72 van 13. 3. 1985, blz. 7.⁽⁶⁾ PB nr. L 350 van 14. 2. 1990, blz. 54.⁽⁷⁾ PB nr. L 163 van 22. 6. 1985, blz. 38.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 268/93 VAN DE COMMISSIE**van 5 februari 1993****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1498/92 ten einde de afwijking van de toepassing van de landbouwmrekeningskoers voor de betrokken bedragen af te schaffen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheden en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽¹⁾,
en met name op artikel 12,

Overwegende dat op grond van artikel 5, lid 2, van Veror-
dening (EEG) nr. 1498/92 van de Commissie van 10 juni
1992 houdende uitvoeringsbepalingen van de regeling
inzake minimumprijzen bij invoer van bepaalde soorten
rood fruit van oorsprong uit Hongarije, Polen en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, en houdende vaststelling van de minimumprijzen bij invoer die gelden tot en met 31 mei 1993⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3617/92⁽³⁾, de minimumprijs bij invoer aan de hand van de representatieve marktkoers in plaats van de landbouwmrekeningskoers in nationale valuta moet worden omgerekend ten einde nauwer bij de economische realiteit aansluitende koersen te gebruiken en het risico van monetaire distorsie te vermijden; dat deze afwijking in het kader van de agromonetaire regeling, die op 1 januari 1993 in werking is getreden en met name voorziet in de instelling van nauwer bij de econo-

mische realiteit aansluitende landbouwmrekeningskoersen, moet worden afgeschaft en Verordening (EEG) nr. 1498/92 dienovereenkomstig moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van de betrokken comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1498/92 wordt gelezen:

„2. De minimumprijs bij invoer wordt omgerekend in de nationale valuta van de Lid-Staat waar de goederen in het vrije verkeer worden gebracht aan de hand van de landbouwmrekeningskoers die geldt op de datum waarop de aangifte tot het in het vrije verkeer brengen van de goederen wordt aanvaard.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 158 van 11. 6. 1992, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 367 van 16. 12. 1992, blz. 15.

VERORDENING (EEG) Nr. 269/93 VAN DE COMMISSIE

van 5 februari 1993

houdende vaststelling van de definitieve steun bij de productie van bepaalde op basis van tomaten verwerkte producten voor het verkoopseizoen 1992/1993

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van 24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte producten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1569/92⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 4, en artikel 5, lid 5,

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 989/84 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1755/92⁽⁴⁾, tot invoering van een systeem van garantiedrempels voor bepaalde op basis van groenten en fruit verwerkte producten, waaronder op basis van tomaten verwerkte producten, is bepaald dat bij overschrijding van de garantiedrempel de produktiesteun voor het lopende verkoopseizoen wordt verlaagd; dat voorts de overschrijding van de garantiedrempel wordt berekend aan de hand van de hoeveelheden waarvoor in het verkoopseizoen 1992/1993 een aanvraag om produktiesteun is ingediend;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 989/84 voor het verkoopseizoen 1992/1993 een garantiedrempel is vastgesteld die overeenkomt met 6 596 787 ton verse tomaten; dat 4 317 339 ton bestemd is voor de productie van tomatenconcentraat, 1 543 228 ton voor de productie van gehele tomaten zonder schil en 736 220 ton voor de productie van andere producten op basis van tomaten;

Overwegende dat volgens de laatste gegevens die door de Lid-Staten zijn verstrekt in het kader van Verordening (EEG) nr. 2010/92 van de Commissie van 20 juli 1992 houdende afwijking, voor het verkoopseizoen 1992/1993,

van Verordening (EEG) nr. 1558/91 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de produktiesteunregeling voor op basis van groenten en fruit verwerkte producten⁽⁵⁾, de hoeveelheden waarvoor een steunaanvraag werd ingediend betrekking hebben op 3 639 989 ton voor tomatenconcentraat, 1 107 313 ton voor gehele tomaten zonder schil en 849 279 ton voor de andere verwerkte producten op basis van tomaten;

Overwegende dat uit het voorgaande volgt dat er geen overschrijding is van de garantiedrempel en dat derhalve de bij Verordening (EEG) nr. 2023/92 van de Commissie⁽⁶⁾ vastgestelde voorlopige produktiesteun voor andere verwerkte producten op basis van tomaten definitief wordt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte producten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de in bijlage I genoemde producten is de bij Verordening (EEG) nr. 2023/92 vastgestelde voorlopige steun definitief.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 166 van 20. 6. 1992, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 103 van 16. 4. 1984, blz. 19.

⁽⁴⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB nr. L 203 van 21. 7. 1992, blz. 11.

⁽⁶⁾ PB nr. L 207 van 23. 7. 1992, blz. 11.

BIJLAGE I

PRODUKTIESTEUN

Produkt	In ecu per 100 kg nettogewicht
1. Conserven van hele ongeschilde tomaten van het ras „Roma” en andere dergelijke rassen	5,199
2. Hele bevroren tomaten zonder schil :	
a) van het ras „San Marzano”	10,531
b) van het ras „Roma” en andere dergelijke rassen	7,427
3. Conserven van tomaten zonder schil, in delen	}
4. Conserven van ongeschilde tomaten, in delen	
5. Bevroren tomaten zonder schil, in delen	
6. Tomatenvlokken	97,462
7. Tomatesap met een gehalte aan droge stof van 7 % of meer, maar minder dan 12 % :	
a) met een gehalte aan droge stof van minstens 7 %, doch minder dan 8 %	7,574
b) met een gehalte aan droge stof van minstens 8 %, doch minder dan 10 %	9,089
c) met een gehalte aan droge stof van minstens 10 %	11,110
8. Tomatesap met een gehalte aan droge stof van minder dan 7 % :	
a) met een gehalte aan droge stof van minstens 5 %	6,060
b) met een gehalte aan droge stof van minstens 4,5 %, doch minder dan 5 %	4,797

VERORDENING (EEG) Nr. 270/93 VAN DE COMMISSIE

van 5 februari 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 155/93 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Turkije

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1754/92 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 155/93 van
de Commissie ⁽³⁾ een compenserende heffing werd
ingesteld bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit
Turkije;

Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteld

waaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van
artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd;
dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van
de compenserende heffing voor de invoer van verse
citraenen van oorsprong uit Turkije,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 155/93
voorkomende bedrag van 3,25 ecu wordt vervangen door
het bedrag van 9 ecu.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 februari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 21 van 29. 1. 1993, blz. 16.

VERORDENING (EEG) Nr. 271/93 VAN DE COMMISSIE**van 5 februari 1993****tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3814/92⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 29/93 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 256/93⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 29/93 neergelegde regelen en bepalingen op de

gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 4 februari 1993 geconstateerde representatieve marktkoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 februari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 5 van 9. 1. 1993, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB nr. L 28 van 5. 2. 1993, blz. 63.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 februari 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing ⁽¹⁾
1701 11 10	39,82 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,82 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,82 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,82 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,29
1701 99 10	45,29
1701 99 90	45,29 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie.

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd. Krachtens artikel 101, lid 4, van genoemd besluit moet evenwel een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1870/91 vastgestelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 272/93 VAN DE COMMISSIE

van 5 februari 1993

tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3814/92⁽²⁾, en met name op
artikel 16, lid 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
inzonderheid op artikel 5,

Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop en
sommige andere produkten van de suikersector vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 167/93 van de
Commissie⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 167/93 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van het thans geldende basisbedrag van

de heffing voor stroop en sommige andere produkten van
de suikersector zoals aangegeven in deze verordening;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het
stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's
moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-
rentieperiode van 4 februari 1993 geconstateerde repre-
sentatieve marktkoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De basisbedragen van de invoerheffing voor de in
artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 genoemde produkten, vastgesteld in de
bijlage van Verordening (EEG) nr. 167/93 worden gewij-
zigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de
bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 februari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 30. 1. 1993, blz. 19.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 februari 1993 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

(in ecu)

GN-code	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt ⁽¹⁾	Heffing per 100 kg droge stof ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4529	—
1702 20 90	0,4529	—
1702 30 10	—	55,89
1702 40 10	—	55,89
1702 60 10	—	55,89
1702 60 90	0,4529	—
1702 90 30	—	55,89
1702 90 60	0,4529	—
1702 90 71	0,4529	—
1702 90 90	0,4529	—
2106 90 30	—	55,89
2106 90 59	0,4529	—

⁽¹⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd. Krachtens artikel 101, lid 4, van genoemd besluit moet evenwel een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1870/91 vastgestelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 273/93 VAN DE COMMISSIE**van 5 februari 1993****tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, inzonderheid op de paragrafen 3 en 10 van Protocol nr. 4 betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op Protocol nr. 14, en bij Verordening (EEG) nr. 4006/87 van de Commissie⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van 27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften van de steunregeling voor katoen⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2053/92⁽³⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 1,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun, bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3868/92 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 238/93⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3868/92 genoemde voorschriften en uitvoeringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als vermeld in artikel 1 van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81 bedoelde steunbedrag voor niet-geëgreerde katoen wordt vastgesteld op 69,579 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 februari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB nr. L 390 van 31. 12. 1992, blz. 106.

⁽⁵⁾ PB nr. L 27 van 4. 2. 1993, blz. 33.

VERORDENING (EEG) Nr. 274/93 VAN DE COMMISSIE

van 5 februari 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 216/93 betreffende de opening van een permanente inschrijving in Italië voor de kosteloze levering van halflangkorrelige volwitte rijst aan Albanië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1567/92 van de Raad van 15 juni 1992 betreffende een tweede spoedactie voor de levering van levensmiddelen, bestemd voor de bevolking van Albanië⁽¹⁾, en met name op artikel 3,

Punt 6 van de bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 216/93 wordt als volgt gelezen:

„6. Verpakking⁽²⁾:

PB nr. C 114 van 29. 4. 1991 (punt II.A.2.a))

of

PB nr. C 114 van 29. 4. 1991 (punt II.A.2.c)).”

Artikel 2

Overwegende dat in het raam van Verordening (EEG) nr. 216/93 van de Commissie⁽²⁾ een inschrijving is opengesteld voor de kosteloze levering van 1 000 ton rijst aan Albanië; dat bepaalde punten van de bijlage I bij die verordening moeten worden gewijzigd;

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 20. 6. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 26 van 3. 2. 1993, blz. 5.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 december 1992

tot vaststelling van overgangsmaatregelen die nodig zijn om de overgang naar de bij Richtlijn 91/68/EEG van de Raad ingestelde nieuwe regeling te vergemakkelijken

(93/77/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/68/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinairrechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in schapen en geiten⁽¹⁾, en met name op artikel 16,

Overwegende dat om als officieel vrij van brucellose (*B. melitensis*) te worden erkend in de betrokken Lid-Staat of het betrokken gebied ten aanzien van de ziekte sedert ten minste vijf jaar een aangifteplicht moet bestaan en dat sedert ten minste vijf jaar geen enkel geval officieel mag zijn bevestigd;

Overwegende dat in Denemarken voor schapen- of geitenbrucellose (*B. melitensis*) pas sedert 1 januari 1990 een aangifteplicht bestaat;

Overwegende bovendien dat voor de verschillende vormen van brucellose bij runderen sedert 1948 een aangifteplicht bestaat; dat sedert 1959 geen enkel geval officieel is geconstateerd; dat uit deze situatie blijkt dat de verschillende vormen van brucellose bij de daarvoor vatbare diersoorten, en met name bij schapen en geiten, in Denemarken niet voorkomen;

Overwegende dat in afwachting van de naleving van de voorwaarden door Denemarken rekening moet worden gehouden met de in Denemarken bestaande gezondheids-situatie met betrekking tot die ziekte; dat bijgevolg voor sommige voor Denemarken bestemde schapen en geiten in dezelfde gezondheidsgaranties moet worden voorzien

als wanneer Denemarken officieel als vrij van schapen- of geitenbrucellose zou zijn erkend;

Overwegende dat een termijn voor de aanpassing aan de regeling moet worden vastgesteld; dat de vast te stellen overgangsmaatregelen zowel qua draagwijdte als qua duur strikt nodig moeten zijn om de bedoelde aanpassing te vergemakkelijken;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Voor Denemarken bestemde fok- en mestschapen en fok- en mestgeiten moeten aan de in bijlage A, hoofdstuk 1, punt I D, van Richtlijn 91/68/EEG vastgestelde voorwaarden voldoen.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing tot en met 31 december 1994.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 22 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 46 van 19. 2. 1991, blz. 19.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 december 1992

tot afwijking, ten aanzien van de invoer van voor de Canarische eilanden bestemd vlees, van sommige bepalingen van Richtlijn 72/462/EEG van de Raad en tot vaststelling van de voorschriften die van toepassing zijn na de invoer ervan

(Slechts de tekst in de Spaanse taal is authentiek)

(93/78/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinaire rechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesprodukten uit derde landen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1601/92⁽²⁾, en met name op artikel 31 ter,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1601/92 ten behoeve van de Canarische eilanden voor sommige landbouwprodukten bepaalde specifieke maatregelen zijn vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig de artikelen 4 en 17 van Richtlijn 72/462/EEG op het grondgebied van de Gemeenschap ingevoerd vlees afkomstig moet zijn uit een inrichting die voorkomt op de lijst van de inrichtingen waaruit de Lid-Staten de invoer van vers vlees kunnen toestaan;

Overwegende dat bij Beschikking 83/423/EEG van de Commissie⁽³⁾, zoals gewijzigd bij Beschikking C(92) 1730 van de Commissie van 20 juli 1992⁽⁴⁾, de lijst is vastgesteld van inrichtingen in Paraguay, die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap;

Overwegende dat de Spaanse autoriteiten de Commissie hebben gevraagd tijdelijk bepaalde soorten vlees afkomstig uit de in Paraguay gevestigde inrichting „Sant Jordi” SRL te mogen invoeren uitsluitend voor de Canarische eilanden; dat, hoewel Paraguay is opgenomen in de lijst van de landen waaruit de Lid-Staten de invoer van vers vlees toestaan, de betrokken inrichting niet voorkomt op de lijst van erkende inrichtingen;

Overwegende dat, om verstoring van de traditionele handelstromen te vermijden, Spanje moet worden gemachtigd om vers vlees uit de betrokken inrichting in te voeren uitsluitend voor de Canarische eilanden;

Overwegende dat Spanje zich ertoe verbonden heeft om het uit de genoemde inrichting afkomstige vlees niet van

de Canarische eilanden naar de rest van het communautaire grondgebied door te zenden als vers vlees of als afgeleide produkten;

Overwegende dat het vlees vergezeld moet gaan van het bij Beschikking 86/191/EEG van de Commissie van 9 april 1986 betreffende gezondheidsvoorschriften en gezondheidscertificering voor de invoer van vers vlees uit Paraguay⁽⁵⁾ vastgestelde gezondheidscertificaat; dat het vlees niet van de Canarische eilanden naar de rest van het grondgebied van de Gemeenschap mag worden doorgezonden; dat met het oog daarop en om iedere fraude te voorkomen, het vlees moet worden gemerkt;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Spanje wordt gemachtigd om tot en met 31 december 1994, rechtstreeks voor de Canarische eilanden, vers vlees in te voeren uit het slachthuis en de uitsnijderij:

Sant Jordi SRL
Capitán Lombardo y Calle Corta
Asunción Departamento Central
Paraguay.

Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde machtiging geldt uitsluitend voor vers rundvlees zonder been, exclusief slachtafvallen, waaruit de belangrijkste bereikbare lymfklieren zijn verwijderd en dat de garanties biedt die zijn vastgesteld in het gezondheidscertificaat volgens het model in bijlage A bij Beschikking 86/191/EEG, waarvan het vlees vergezeld gaat.

2. Op het in lid 1 bedoelde verse vlees en op de verpakking ervan moet met inkt een merkteken worden aangebracht bestaande uit de letters „CAN” en met als buitenafmetingen een hoogte van ten minste 30 mm en een breedte van ten minste 30 mm.

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 238 van 27. 8. 1983, blz. 39.

⁽⁴⁾ PB nr. C 190 van 29. 7. 1992, blz. 2.

⁽⁵⁾ PB nr. L 140 van 27. 5. 1986, blz. 32.

Artikel 3

1. Spanje verzendt het in artikel 1 bedoelde vlees niet vanuit de Canarische eilanden naar de rest van zijn grondgebied of naar de overige Lid-Staten als vers vlees of als afgeleid produkt.

2. Spanje stelt een controleregeling in om de toepassing van de in lid 1 bedoelde maatregelen te garanderen. Spanje brengt de Commissie en de Lid-Staten in het kader van het Permanent Veterinair Comité op de hoogte van de ingestelde controleregeling.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Spanje.

Gedaan te Brussel, 22 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 december 1992

tot vaststelling van overgangsmaatregelen om de overgang naar de nieuwe regeling voor de organisatie van de in artikel 8 van Richtlijn 91/496/EEG van de Raad bedoelde veterinaire controles te vergemakkelijken en tot intrekking van Beschikking 92/501/EEG

(93/79/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/496/EEG van de Raad van 15 juli 1991 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor dieren uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht en tot wijziging van de Richtlijnen 89/662/EEG, 90/425/EEG en 90/675/EEG ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 92/438/EEG ⁽²⁾, en met name op artikel 28,

Overwegende dat de Commissie bij Beschikking 92/501/EEG ⁽³⁾ overgangsmaatregelen heeft vastgesteld om de overgang naar de nieuwe regeling voor de organisatie van de in artikel 8 van Richtlijn 91/496/EEG bedoelde veterinaire controles te vergemakkelijken;

Overwegende dat moet worden voorzien in bijzondere voorschriften voor dieren van de soorten die zijn bedoeld in Richtlijn 92/65/EEG van de Raad van 13 juli 1992 tot vaststelling van de veterinaire voorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van dieren, sperma, eicellen en embryo's waarvoor ten aanzien van de veterinaire voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving als bedoeld in bijlage A, onder I, van Richtlijn 90/425/EEG geldt ⁽⁴⁾ en voor dieren die zijn bedoeld in bijlage B bij Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni 1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende dieren en produkten in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/65/EEG;

Overwegende dat moet worden voorzien in een termijn voor aanpassing aan de nieuwe controleregeling; dat de vast te stellen overgangsmaatregelen zowel naar draagwijdte als naar duur strikt noodzakelijk moeten zijn om deze aanpassing te vergemakkelijken;

Overwegende dat voor de duidelijkheid Beschikking 92/501/EEG moet worden ingetrokken en een nieuwe beschikking moet worden gegeven;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Deze beschikking is van toepassing wanneer dieren van de soorten waarvoor Richtlijn 92/65/EEG van toepassing is en dieren van de soorten in bijlage B bij Richtlijn 90/425/EEG overeenkomstig het bepaalde in artikel 8, sub A, punt 1, onder b), i), van Richtlijn 91/496/EEG in een inspectiepost aan de grens worden aangeboden.

Artikel 2

Wanneer de Lid-Staat van bestemming zijn invoerwaarden, eventueel naar behoren vertaald, aan de Lid-Staat van binnenkomst heeft medegedeeld, moet de importeur, indien nodig, vooraf van de Lid-Staat of de Lid-Staten van doorvoer de toestemming verkrijgen om de partij over zijn, respectievelijk hun, grondgebied te vervoeren.

De bevoegde centrale autoriteit brengt haar inspectieposten aan de grens op de hoogte van de bovenbedoelde invoerwaarden die haar zijn medegedeeld.

Artikel 3

1. Wanneer niet aan de in artikel 2 vastgestelde voorwaarde wordt voldaan, is dit artikel van toepassing.

2. De importeur moet vooraf van de officiële dierenarts van de inspectiepost aan de grens van binnenkomst, die handelt in opdracht van de bevoegde centrale autoriteit, de toestemming verkrijgen om de dieren in de betrokken inspectiepost aan te bieden.

3. Eventueel moet de importeur vooraf van de Lid-Staat of de Lid-Staten van doorvoer de toestemming verkrijgen om de partij over zijn, respectievelijk hun grondgebied te vervoeren.

4. Indien de importeur daarom verzoekt, deelt de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat van bestemming officieel mede onder welke voorwaarden de in artikel 1 bedoelde dieren op zijn grondgebied mogen worden binnengebracht.

Deze mededeling wordt toegezonden aan de importeur van de partij en bevat de volgende gegevens:

- het adres van de inspectiepost aan de grens waar de dieren moeten worden aangeboden,
- de partij dieren waarop zij betrekking heeft, met vermelding van het derde land van oorsprong,

⁽¹⁾ PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 56.

⁽²⁾ PB nr. L 243 van 25. 8. 1992, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 306 van 22. 10. 1992, blz. 40.

⁽⁴⁾ PB nr. L 268 van 14. 9. 1992, blz. 54.

⁽⁵⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 29.

- de diergezondheidseisen waaraan de dieren moeten voldoen,
- de naam en het adres van de importeur en de geadresseerde.

De bevoegde autoriteit van de Lid-Staat van bestemming zendt, via de snelste weg die beschikbaar is, een kopie van de officiële mededeling naar de bevoegde centrale autoriteit van de Lid-Staat van binnenkomst en/of naar de inspectiepost aan de grens van binnenkomst.

5. Bij aankomst in de inspectiepost aan de grens van binnenkomst legt de importeur aan het met de veterinaire controle belaste personeel de in lid 4 bedoelde officiële mededeling over, indien nodig samen met een eensluidend verklaarde vertaling in de officiële taal van de inspectiepost aan de grens van binnenkomst.

6. De officiële dierenarts die verantwoordelijk is voor de controles in de inspectiepost aan de grens, bewaart de door de importeurs overeenkomstig lid 5 overgelegde mededelingen en zendt ze maandelijks toe aan de autoriteiten die ze hebben afgegeven.

Artikel 4

In afwachting van een communautaire beschikking aangaande de in artikel 8, sub A, punt 2, vierde streepje, van Richtlijn 91/496/EEG genoemde aanvullende voor-

waarden, passen de Lid-Staten de procedures van de artikelen 2 en 3 toe op de invoer van levende dieren uit derde landen, ten einde de centrale bevoegde overheden van de andere Lid-Staten of de invoerders op de hoogte te brengen van de aanvullende voorwaarden die opgenomen zijn in hun nationale wetgeving die van kracht is op het ogenblik dat deze beschikking gegeven wordt.

Artikel 5

Deze beschikking is van toepassing van 1 januari tot en met 31 december 1993.

Artikel 6

Beschikking 92/501/EEG wordt ingetrokken met ingang van 1 januari 1993.

Artikel 7

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 22 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie